

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságánál fogadták Gus Hall elvtársat

Alexandru Birlădeanu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, valamint Mihai Dalea elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának titkára vasárnap délelőtt fogadta az RKP KB-nál Gus Hall elvtársat, az USA Kommunista Pártjának főtákarát a párt vezetésének másik két tagjával együtt.

A fogadáson jelent volt Constantin Vasiliu elvtárs, az RKP KB osztályvezető-helyettese.

(Agerpres).

Megbeszélés Nicolae Ceaușescu elvtárs és Gus Hall elvtárs közi

Hétfő délelőtt Nicolae Ceaușescu elvtárs, az RKP KB főtákarát megbeszélést folytatott Gus Hall elvtárral, az USA KP főtákarával, aki az USA Kommunista Pártja két vezetőségi tagjának kíséretében látogatást tesz hazánkban.

A megbeszélésen részt vett Leon-te Răutu elvtárs, az RKP KB végrehajtó bizottságának tagja, a KB titkára, Mihai Dalea elvtárs, az RKP KB titkára és Constantin Vasiliu elvtárs, az RKP KB osztályvezető-helyettese.

Az elvtársi, meleg barátság körében lefolyt megbeszélés során eszmecsere folytatta a párt közös érdekű problémáiról nemzetközi helyzet és a konnista és munkásmozgalom időkérdéseiről.

Hétfő este Nicolae Ceaușescu elvtárs vacsorát adott Gus Hall elvtárs tiszteletére.

Részt vettek a következő elvtársak: Alexandru Birlădeanu, xandru Drăghici, Leon-te Răutu, Căzekaș János, Manea Man Mihai Dalea, Vasile Patilinet.

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta a Japán Liberális Demokrata Párt alelnökét

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtákarát, hétfő délután fogadta Shojiro Kawashimát, a japán Liberális Demokrata Párt alelnökét, a japán miniszterelnök különmegbízottját.

A fogadáson jelen voltak a következő elvtársak: Alexandru Birlădeanu, a Minisztertanács első alelnöke, Stefan Voitec, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke, Gheorghe Ciocară külkereskedelmi miniszter, George Macovescu helvetes külügyminiszter, C. Paraschivescu-Bălăneanu nagymegbízottja.

Jelen voltak Daisuke Akita, suke Fuzsieda és Seize Hamaképviselek, valamint Akira Smitzu Japán bukaresti nagykövete.

Ez alkalommal megbeszélés történt, amelyen kidomborított a lehetőségeket és a közös óha, két ország közötti gazdasági, kulturális és tudományos kapcsolat fejlesztését.

A megbeszélés szívélyes légkörben folyt le.

A Román Kommunista Párt küldöttség és a Norvégiai Kommunista Párt küldöttsége közötti megbeszélések

Hétfőn folytatódott a megbeszélés a Román Kommunista Pártnak Nicolae Ceaușescu elvtárs, az RKP KB főtákarát vezette küldöttsége és a Norvégiai Kommunista Pártnak Reidar Larsen elvtárs, a Norvégiai KP elnöke vezette küldöttsége között.

A megbeszélés elvtársi, meleg baráti légkörben folyt le.

A két küldöttség elhatározta, hogy közleményt ad ki a Norvégiai Kommunista Párt küldöttségének Románia Szocialista Köztársaságban tett látogatásáról.

Hétfő délután Nicolae Ceaușescu elvtárs ebédet adott a Norvégiai Kommunista Párt Reidar Larsen elvtárs, a Norvégiai KP elnöke vezette küldöttsége tiszteletére.

Részt vettek a következő elvtársak: Paul Niculescu-Mizil, Banc, Gere Mihály, Manea nescu, Mihai Dalea és Virgil fin.

Részt vett Iest Lippe, a Norvégiai KP KB Politburojának tagja, a KB titkára és Birger Bakken Norvégiai KP KB tagja.

A Minisztertanácsnál fogadták Shojiro Kawashimát

Ion Gheorghe Maurer, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke hétfő délután fogadta Shojiro Kawashimát, a Japán Liberális Demokrata Párt alelnökét, a japán miniszterelnök különmegbízottját, aki hivatalos látogatást tesz országunkban.

A szívélyes légkörben lefolyt találkozón részt vett George Macovescu külügyminiszter-helyettes és C. Paraschivescu-Bălăneanu, nagymegbízottja.

Jelen voltak Daisuke Akita, Szekusze Fuzsieda és Seize Hamano parlamenti képviselő, valamint Akira Shigemitsu, Japán bukaresti nagykövete.

A délelőtti folyamán Alexandru Birlădeanu, Románia Szocialista Köztársaság minisztertanácsának első alelnöke megbeszélést folytatott Shojiro Kawashimával.

Délután Alexandru Birlădeanu minisztertanács első alelnöke ebédet adott a japán vendégek tiszteletére.

Este Shojiro Kawashima vacsorát adott a japán nagykövetségnek. Az ebédnél a vacsorán részt vett Roman Moldovan, a minisztertanács alelnöke, a kormány tagja és más hivatalos személyek.

Jelen volt Akira Shigemitsu, Japán bukaresti nagykövete.

(Agerpres)

Sokat mondó számok

A mezőgazdasági egységek évről-évre gyarapítják állományukat. Így a helyi GTA ma már 230 traktort (1962-ben csak 158), 155 vetőgépet, 141 kombájt, stb. mondhat magának.

A négy mtsz 1964-ben 22 800 000 lej állománnyal rendelkezett, jelenleg pedig 27 600 000 lejjel. A gépészet és kémiai ágazatban a növekedés tovább javult a hektáronkénti átlagtermés. Így búzából idén 400 kilogramm, kukoricából 500-zal, cukorrépából 900-zal termesztek többet az eddiginél.

Az Ávintul termelőszoftvereket-ben 990 hektáron 2100 kilogramm búzát takarítottak be hektáronként, a Steagul Rosu mtsz-ben 23 000 kilogramm cukorrépát szedtek fel egy hektárról, az Ogurul és a Timpuri Noi mtsz-ek a napraforgó, a kukorica és cukorrépa termesztésében értek el himagasló eredményeket. (A brigádok közötti versenyben elsőként végeztek a következők: Nagy András (Ávintul), Cheverean Stefan (Timpuri Noi), Bejan Ilie (Steagul Rosu), Chebetan Roman (Ogorul). A tagok közül Ponta Vasile, Toth Ersebet, (Ogorul), Lacanyi Janost, Ristof Mariat, (Steagul Rosu), Codos Mariat, Dragos Alexet (Timpuri Noi), Crijă Floriat és Kecské Györgyöt (Ávintul) — emelte ki Paul Pavel elvtárs, a községi pártbizottság tagja.

A nagyszerű eredmények eléréséhez lelkiismeretes munkájukkal jelentős segítséget nyújtottak a helyi GTA dolgozói, így Mester Pál, Tigru Sever, Bartók János, Perisor Gheorghe, Hegyes Sándor is.

Nem kell szégyenkeznie a zooteknikai részlegnek sem. Hogy csak néhány eredményt említsünk: a tehenek 500 literrel nőttek a tejben. (A legjobb eredmény Kömi József (Ávintul) brigádja érte el 2130 literrel, de ide sorolhat Dragoș Teodor (Timpuri Noi) Suli Mihály (Steagul Rosu) ne is). Jelentős mennyiségű húst is takarítottak a pécsaiak. Így az állag gazdaság mintegy 230 tonnát, négy termelőszoftvereket pedig végig nem kevesebb mint 260 tonnával fog értékesíteni. Csak az Ogurul mtsz eddig eladott 60 ton disznóhúst, az Ávintul pedig 16 hízott sertést.

A szorgos munka meghozta gyümölcsét. A pécsai termelőszoftverek mintegy 8 millió lejjel a tanak többet az elmúlt évhez visznyitva. Ez pedig a mezőgazdasági dolgozók élet színvonalának tovább emelkedését jelenti.

Szájon nem az évről-évről növekvő szükségletek érdekében állt nemrég az új mezőgazdasági iskola? Ujjon nem ennek érdekében működik a több mint másfél ezer tanuló magában foglaló szilicium, az összesen 600 férőhely, három bentlakás, a két kultúrtház, a két filmszínház, a 17 000 hektárnyi községi könyvtár, a zenekari iskolai könyvtár is rendelkezésére áll 15 000 hektárral, a napközi, a két orvosi rendelő, az öregek otthona?

Értik és érik ezt a pécsaiak. Ennek szellemében végzik köteleseiket a munkahelyen. És ha szükségük van rá, becsületesen helytállnak a községi munkában is. Erre mutat utolsó adatunk, ebben az évben a tervezett 838.55 helyett 1265 190 lejt értékű társadalmi munkát végeztek.

Kovács István

Befejeződött a párt- és államvezetők Hunyad tartományi látogatása

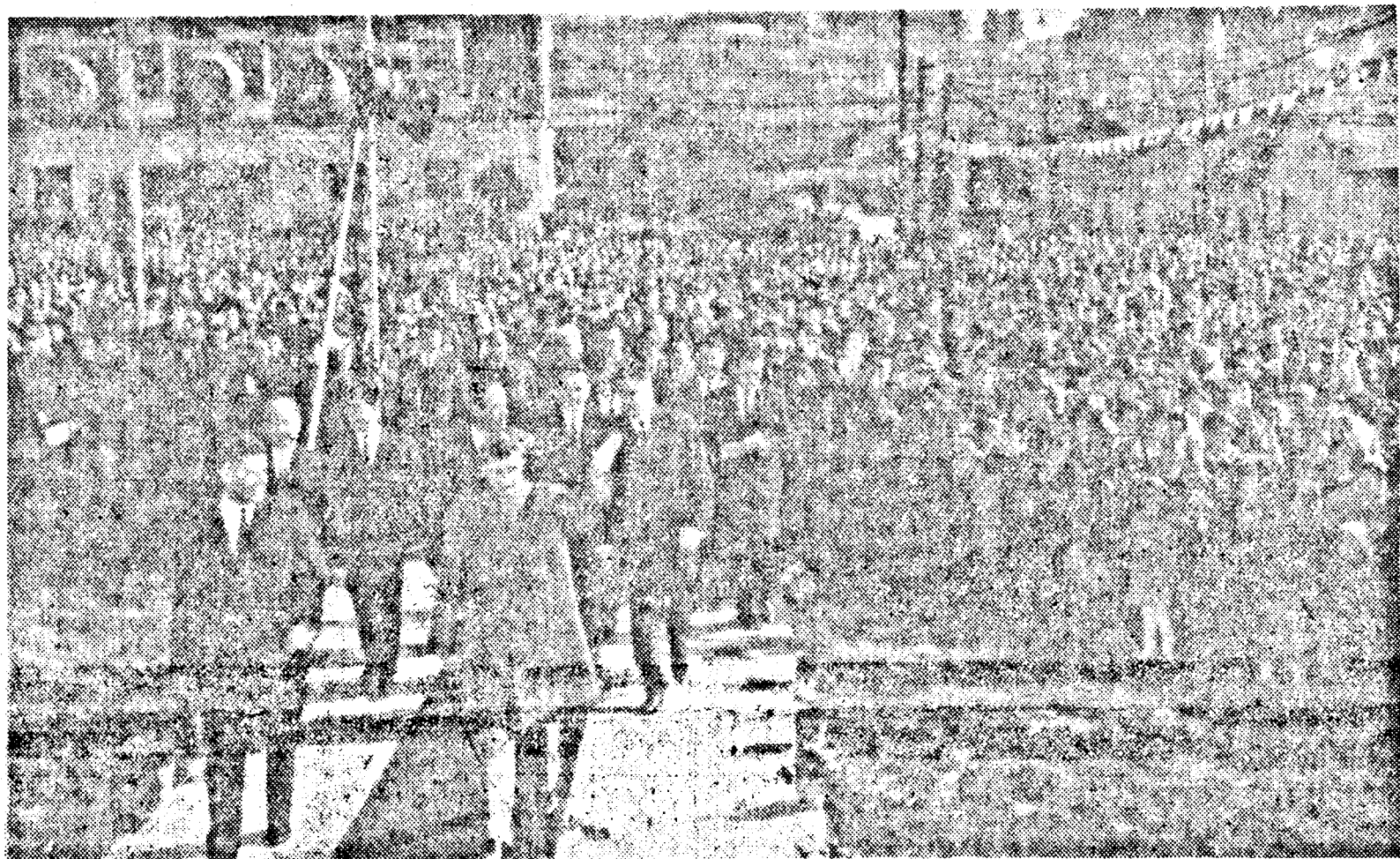
Találkozó a pártaktivával

Szombat este, a Hunyad tartományi látogatás befejezése alkalmával, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici, Paul Niculescu-Mizil, Ilie Verdet, Manea Mănescu, Virgil Trofin elvtárs találkozott a pártaktivával és részt vett az ez alkalommal rendezett elvtársi vacsorán.

Felvezetésében GHEORGHE CALIN, a Hunyad tartományi pártbizottság első titkára, rámutatott arra, milyen nagy örömet váltott ki a lakosságban, hogy körükben láthatták a párt- és állam vezetőit.

E vidék lakosságát szorgalmas, lelkes emberek alkotják, akik a multban kemény küzdelmet folytattak a nehézségek, a nyomor, az éhgyomor leküzdéséért, ma pedig ördömmel dolgoznak az új, boldog életért, amelyet a kommunista pártja teremtetett számukra.

Jelentjük a párt- és államvezetőknek, hogy ez év — az ötéves terv első évének — eddigi 9 hónapja során, a gazdasági egységeinkben dolgozó munkás, mérnök és technikus kollektívák tervfeladatait minden mutatószámát teljesítették és túlszárnyalták. Az ipari össztermelés tervét 102,8, a legyártott áru-termelés tervét 103,1, az eladott és kifizetett áru-termelés tervét pedig 103,8 százalékkal teljesítették, az exportfeladatokat 3 százalékkal túlszárnyalták.



Hunyad-tartományiszerte nagy lelkesedéssel fogadták a párt- és államvezetőket.

Nicolae Ceaușescu elvtárs beszéde

A dolgozókkal való tanácskozás — pártunk jellegzetessége

Végéhez közeledik Hunyad tartományban tett látogatásunk — mondotta az RKP KB főtákarát.

Azért jöttünk ide, hogy megvitassuk a párt és állami aktivával, a kommunista párt, az üzemek munkásaival és technikusaival, a szövetkezeti parasztsággal, az értelmiséggel az ötéves terv teljesítéséről kifejtett tevékenységét és az elért eredményeket, valamint azokat az intézkedéseket, amelyeket a továbbiakban még foganatosítani kell annak érdekében, hogy a Románia sokoldalú fejlesztésére a párt IX. kongresszusán megszabott célkitűzések és feladatok a legjobb körülmények között valósuljanak meg. Most elmondhatjuk, hogy a látogatás, a Hunyad tartományban folytatott megbeszélések rendkívül gyümölcsözők voltak: a mi számunkra is — és reméljük a hunyadi pártaktívák számára is — alkalmat nyújtott munkánk javítására.

Hunyad tartományi látogatásunk — mint az ország összes más tartományában tett látogatásunk — titkrózi pártunknak, a párt vezetésének azt a törekvést, hogy szüntelenül tanácskozzék a dolgozókkal, a nép széles tömegeivel, társadalmunk fejlesztésének kérdéséről, hogy konkrétan, a helyszínen elemezze és vitassa meg azokat a különböző intézkedéseket, amelyek a szocialista építés egyik vagy másik területén a tevékenység tökéletesítéséhez, valamint ezen intézkedések megfelelő módon való gyakorlatba ültetéséhez megbeszéléshez hivatottak hozzájárulni. Másikülönben ez szocialista demokráciánk egyik alapvető sajátossága, amely biztosítja az összes dolgozókat aktív és közvetlen részvételét az ország politikai, gazdasági és társadalmi-kulturális kérdéseinek megvalósításában; bel- és külpolitikánk a kollektív munka és az egész nép széles körével való tanácskozás gyümölcse. Eppen ezért teljes mértékben megfelel népünk érdekeinek.

Végéhez közeledik Hunyad tartományban tett látogatásunk — mondotta az RKP KB főtákarát.

Azért jöttünk ide, hogy megvitassuk a párt és állami aktivával, a kommunista párt, az üzemek munkásaival és technikusaival, a szövetkezeti parasztsággal, az értelmiséggel az ötéves terv teljesítéséről kifejtett tevékenységét és az elért eredményeket, valamint azokat az intézkedéseket, amelyeket a továbbiakban még foganatosítani kell annak érdekében, hogy a Románia sokoldalú fejlesztésére a párt IX. kongresszusán megszabott célkitűzések és feladatok a legjobb körülmények között valósuljanak meg. Most elmondhatjuk, hogy a látogatás, a Hunyad tartományban folytatott megbeszélések rendkívül gyümölcsözők voltak: a mi számunkra is — és reméljük a hunyadi pártaktívák számára is — alkalmat nyújtott munkánk javítására.

Hunyad tartományi látogatásunk — mint az ország összes más tartományában tett látogatásunk — titkrózi pártunknak, a párt vezetésének azt a törekvést, hogy szüntelenül tanácskozzék a dolgozókkal, a nép széles tömegeivel, társadalmunk fejlesztésének kérdéséről, hogy konkrétan, a helyszínen elemezze és vitassa meg azokat a különböző intézkedéseket, amelyek a szocialista építés egyik vagy másik területén a tevékenység tökéletesítéséhez, valamint ezen intézkedések megfelelő módon való gyakorlatba ültetéséhez megbeszéléshez hivatottak hozzájárulni. Másikülönben ez szocialista demokráciánk egyik alapvető sajátossága, amely biztosítja az összes dolgozókat aktív és közvetlen részvételét az ország politikai, gazdasági és társadalmi-kulturális kérdéseinek megvalósításában; bel- és külpolitikánk a kollektív munka és az egész nép széles körével való tanácskozás gyümölcse. Eppen ezért teljes mértékben megfelel népünk érdekeinek.

vendégei voltunk. Üzemeket és szocialista mezőgazdasági egységeket, művelődési intézményeket, muzeumokat és emlékházakat, történelmi nevezetességi helyeket és emlékműveket tekintettünk meg. Mindenütt megállapíthattuk, hogy az egész lakosság kegyelettel őrzi és teljes tisztelettel adózik a mult értékes emlékeinek.

Az itteni megnyilvánulásokban — mint mindenütt az országban — egész néplinknek a kommunista pártba, a párt Központi Bizottságába, a párt marxista-leninista politikájába vetett határtalan bizalmát látjuk. A politika teljes mértékben megfelel népünk létérdekeinek. Ebben látjuk a párt, a kommunista és a nép közötti megingathatatlan és tartós kapcsolatokat, a sziklaszilárd egységet, szocialista rendszerünk, a szocialista építés kiépítésének előrehaladásának erejét és biztosítékát hazánkban.

Az Önök tartományának eredményei, amelyeket a látogatás során városokban és falvakban tapasztaltunk — mélyes és becsületes bizonyítékai annak az elhatározottságnak és lendületnek, amellyel országunk dolgozó elterjele hívják a párt politikáját és azokat a fontos feladatokat, amelyeket a IX. kongresszus jelölt ki.

Az ötéves terv célkitűzéseinek valóra váltása új magaslatra emeli Hunyad tartomány életét

A szocialista építés esztendeiben Hunyad tartomány éretlenül fejlődött és Románia egyik iparilag legfejlettebb tartománya lett. Itt található az ország legnagyobb szénmedencéje és legnagyobb kohászati kombinátja, valamint más üzemek, amelyeknek nagy a részaránya a tartomány és az ország gazdaságában. Ipari fejlődése folytán, Hunyad tartománynak ma lehetősége van mind nagyobb mennyiségű nyersanyag és acél, hengereltáru, ipari kocszot, fekete- és barnaszén, villamos energiát szállítani a nemzetgazdaságnak; e termékek rendkívül értékesek a szocialista iparosítás folyamatának egész lebonyolításában. Ebben az időszakban erőteljesen fejlődött a tartomány mezőgazdasága is. Egyidőben a termelői kör növekedésével az iparban és a mezőgazdaságban, jelentős előrehaladás valósult meg az oktatás, a kultúra, a műveltség és az egészségügy fejlődésében. A tartomány gazdasági és társadalmi-kulturális fejlődését, a magasfokú iparosítást szemléltetően érzékelteti az a tény, hogy Hunyad lakosságának több, mint 58 százaléka városban lakik. Mindezekről az eredményekről az Önök tartományának számos lakosa büszkén

séggel beszélt ezekben a napokban. Mindaz, amit megvalósítottak, tartományuk eredményei, része annak a nagy átalakulásnak, amely a szocializmus építésének éveiben az egész országban végbement; gyümölcsei annak a lelkes és odaadó munkának, amelyet hazánk munkásainak, parasztjainak és értelmiségeinek milliói, fiatalok és idősök végeznek, akik szűrés egységben, nemzetiségre való különbség nélkül, a párt zászlaja alatt biztos kézzel építik a szocialista Románia napfényes épületét. A tartomány fejlesztésében elért sikereikért, az egész ország haladásához és felvirágzásához való jelentős hozzájárulásukért, a legmelegebb üdvözlémet tolmácsolom Hunyad tartomány minden dolgozójának, a párt-szerveknek és párt-szervezeteknek, az összes kommunistaoknak, s még nagyobb sikereket kívánok nekik jövőbeli tevékenységükhöz.

Természetes az, elvtársak, hogy mindaz, amit megvalósítottunk, örömmel tölti el szívünket. Nem feledhetjük el azonban, hogy munkánkban voltak és még vannak hiányosságok. Itt, a teremben jelen van Hunyad tartomány párt- és állami aktivája. Az Önök tevé-

Nicolae Ceausescu elvtárs beszéde

(Folytatás az elő oldalról)

nyeségekben is vannak még fogva-
rások. Tudatában kell len-
ni annak, hogy meg sok tenni-
vár ránk annak érdekében,
gy minden dolgozónak magas
életszínvonalat, jólé-
ti szándéka, hogy megvalósítja
a román nép számára, s bizto-
s vagyunk benne, hogy meg is
őszítjük, elvtársak.

A párt IX. kongresszusa által
fogadott, az ország sokoldalú
lesztetésére irányuló program tel-
jesítésének feladata áll előttünk. E
program megvalósítása, amelynek
b előírásai az 1966—1970 idő-
kba szülő ötvenes tervben konkrét-
állokat, lehetőségeket a román
bnek, hogy újabb és újabb lépé-
tet tegyen előre a haladás és ci-
zicáció útján, a szocialista építés
eljesítésében, hogy meg jobban
gköltsítsük a fejlett országok
nyvonalát. A párt és a kormány
nt eddig is, ugyanolyan tántorít-
atlan szilárdasággal helyezi poli-
ájának középpontjába az ország
cialista iparosítását — az egész
nztgazdaság fellendítésének, a
nztgazdaság komplex és harmó-
sú fejlesztésének, az ország kin-
i szaporításának és a népjólét
velésének alapvető követelmé-
t. Pártunk és kormányunk ugy-
i, hogy a nép és Románia jövője
nti magasabb kötelezettséget bi-
zítani az ország iparosítási folya-
atának következetes megvalósí-
t minden erővel, mert ez a haza
gzettségének és szuverenitásá-
a, a szocialista társadalom sike-
i felépítésének, valamint a komu-
nista társadalom építésére való
kötötés áttérési feltételei megte-
ntésének záloga.

Erős ipari egységei révén Hu-
ad tartományt hivatalosan a jö-
ben is jelentős mértékben hozzá-
járulni az ország iparosításának si-
res megvalósításához. Amint tud-
juk, az ötvenes terv az acéltérme-
s és különösen a gépgyártó-
ar számára annyi szükséges öt-
zött acéltérmelet — erőteljes
vekedését szabja meg. Hunyad
lenleg a legnagyobb fémtermelő
zpontunk, s az ötvenes terv idő-
akában — valószínűleg a követ-
z ötvenes tervben is — megtartja
jóságát. Az állami terv előirány-
jai szerint 1970-ig a Vajdahuny-
adi Kohászati Kombinátnak el-
ill érnie az évi 2 800 000 tonna
éltérmeletét. Természetesen ez
ndkívüli feladat, amely erőfeszí-
ségeket igényel a munkások, techni-
sok, mérnökök és az összes dol-
zók részéről. Mindent meg kell
nniük annak érdekében, hogy a
nztgazdaság idejében megkapja
s szükséges fémeket, hogy a hunyadi
él jó minőségű legyen, lehetővé
ve a gépgyártóknak magas mű-
aki színvonalu, magas mutatójú
rmelék gyártását. A fémtermelés
velésére tovább fejlesztik és kor-
erősítik a meglévő termelőkapaci-
sokat. Am ezzel egyidejűleg szük-
s a munka minél ésszerűbb
egszervezése, a korszerű munka-
ódszerek érvényesítése, az aggre-
átok és berendezések maximális
használása, a vajdahunyadi Kom-
binát minden munkása szakmai fel-
süllesztésének szüntelen emelése ér-
ekében. A vajdahunyadi kombi-
áthán tett látogatásunkkor, az ol-
aszárokkal, kohászokkal, hegye-
sokkal, technikusokkal, mérnö-
kökkel és vezetőkérdésekkel folya-
tított beszélgetéseink során meggyő-
ődtünk arról, hogy ott derék és
őzárított emberekből álló közös-
ég dolgozik, amely jól teljesíti a
áharuló feladatokat.

Az Önök tartományára fontos
adatokat hárulnak az energetika
fejlesztéséhez szükséges nyersanya-
ok biztosítása tekintetében is.
Iven szempontból 1970-ig a zil-
ölgyi bányáknak közel 3 000 000
nna szénrel kell növelniük ter-
elésüket. Ugy véljük, megvan
inden feltétel ahhoz, hogy ezt a
adatokat időre teljesítsék. A zil-
ölgyi bányászok gazdag tapasztá-
sokkal rendelkeznek. Az idők fo-
yamán bebizonyították, hogy ami-
or valamely feladatot tűznek ma-
uk elé, semmi sem állhat annak
megvalósítása útjába. Meggyőződe-
ünk, hogy a zilölgyi bányászok
em maradtak le a vajdahunyadi
óhászok mögött, s sikert kívánunk
ekik munkájukhoz.

Az Önök tartományában régi ha-
yományokkal és tapasztalatokkal
rendelkező gépgyártó-ipari vállala-
atok is vannak, mint például a
udsziri és más vállalatok. Az öt-
es terv fontos feladatokat jelöl ki
tartomány valamennyi vállalatá-
zára, amelyek hivatottak hozzá-
járulni nemzeti gazdaságunk gyors
erőli fejlesztéséhez.

Azért hangsúlyoztam ki ezeket a
kérdéseket, elvtársak, mert 1966
z ötvenes terv első esztendeje, az
z év, amikor megkezdődött az e-
sz terv teljesítése. Megelégedés-
el állapítottuk meg, hogy az egész
rszárban jól indult neki az öt-
ves terv célkitűzés megvalósítá-
ának. Az év első kilenc hónapjá-
an a globális ipari termelés növe-

kedésének előirányzatát 102 száze-
lőben teljesítették, s tervben felül
több mint 2,5 milliárd lej értékű
terméket állítottak elő. Növekedett
a munkatermelékenység, tovább fo-
között az egész gazdasági tévé-
kenység hatékonysága, jelentős me-
takarításokat értek el az önköltség-
nél, valamint a tervben felüli jöve-
delemnél. Ezek az eredmények azt
mutatják, hogy az állami terv üte-
me, arányai és összefüggései kielé-
gítő módon valósulnak meg, hogy
ötvenes tervünk realista, tudomá-
nyosan megalapozott terv, s teljes
mértékben meg fog valósulni.

F kilenc havi megvalósításokhoz
hozzájárultak a Hunyad tartomá-
ni dolgozók is. A tervfeladatokat
az Önök tartományában is teljesí-
tetik és teljesítenek. A vállalat-
tettek és társadalmi felszabadulá-
sért, Románia egészéért és hala-
dásáért vittv harcának hagyomá-
nyaitól.

Jártunk Sarmizegethusánál, utaz-
tunk Hátszeg útján, mely „ország-
got” már a XIII. század óta a ro-
mán kenézek székhelyeként emlí-
tik, ahol a Havasalföld megalá-
pítói, a Litovói vajdák és utódai,
a Basarabok uralkodtak; látogatást
tettünk Gvulafehérvár városában,
ahol 1600-ban Mihai Viteazul ki-
kiáltották „a Havasalföld, Erdé-
l és egész Moldova uralkodója-
vá”, első ízben megvalósítva ezzel
az egész ország politikai egyesíté-
sét, újból létrehozva a román nép
egységes politikai keretét, realis
egységének megfelelően. Jártunk a
mócsok szép országában, azokon a
helyeken, ahol olyan hősök keltek
harcra mint Horia, Cloșca, Crisán,
vagy Avram Iancu, aki az utókör-
ra hagyott végrendeletében oly
szép szavakkal írta: „Eletem egyet-
len óhajja, hogy boldognak lássam
nemzetemet”.

Valóban, elvtársak, tartományuk
ugy szerepel népünk történetében,
mint régi és dicsőséges hagyomá-
nyokkal rendelkező vidék. Ezeken
a tőljónk évszázadokon át nagy
társadalmi megmozdulások voltak,
s a népi tömegek nem egyszer kel-
tek harcra a társadalmi igazsáért,
és a jobb életért, a szabadsáért
és a nemzeti egységért. A munkás-
osztály megszületésével egyidejűleg
— mely osztálynak a történelem azt
a szerepet szánta, hogy egyszer s
mindenkor számolja fel az ember
ember általi kizsákmányolását és
valósítsa meg azt a társadalmat,
amely minden téren egyenlő jogokat
biztosít hazánk összes lakósa szá-
mára — új korszak kezdődött az
ország történelmében.

A Kommunista Párt, a munkás-
osztály élesapart pártja a forradal-
mi harc új feltételei között fejlesz-
tette tovább az egész népünk szá-
mára oly drága haladó hagyomá-
nyokat, szüntelenül fokozva e ha-
gyományok fényét. Tegnap, Lu-
pényben járva, leróttuk kegyele-
telét a hős bányászoknak, akik
1929-ben elszántan felkeltek a ki-
zskákmányolás ellen és vértükkel
nagyserű fejezetet írtak be a ro-
mániai hősi forradalmi munkáscsa-
tár történetébe.

A kenyerért és szabadsáért, a
jobb életért, a régi rendszer szét-
zúzásáért folyó harcban, jött létre
és fejlődött szüntelenül a munkás-
osztály szövetsége a parasztsággal,
erősödött a testvériség a román,
magyar, német és más nemzetiségű
dolgozók között, akik egysebbe tö-
mörülve megvalósították mindazt,
ami ma ezeken a tőljónk létezik.
Együtt hozták létre az összes so-
cialista megvalósításokat, együtt
fogták biztosítani hazánk szüntelen
előrehaladását a szocializmus ki-
teljesítése felé, a kommunista tár-
sadalom megteremtése felé.

Tisztelettel adózva az elődök nagy tetteinek a szocialista haza új történelméért kovácsoljuk

A tartományukban tett látogatás
azzal a kellemes alkalommal járt
számunkra, hogy újból láthattuk
azokat a történelmi helyeket, ame-
lyek azt tanúsítják, hogy őseink
a legelső idők óta ezeken a tőljón-
kon éltek, s jelen lehetünk amikor
Önök felidéztek felemelő mozzana-
tokat a román nép történeléből, a
nemzeti és társadalmi felszabadulá-
sért, Románia egészéért és hala-
dásáért vittv harcának hagyomá-
nyaitól.

Jártunk Sarmizegethusánál, utaz-
tunk Hátszeg útján, mely „ország-
got” már a XIII. század óta a ro-
mán kenézek székhelyeként emlí-
tik, ahol a Havasalföld megalá-
pítói, a Litovói vajdák és utódai,
a Basarabok uralkodtak; látogatást
tettünk Gvulafehérvár városában,
ahol 1600-ban Mihai Viteazul ki-
kiáltották „a Havasalföld, Erdé-
l és egész Moldova uralkodója-
vá”, első ízben megvalósítva ezzel
az egész ország politikai egyesíté-
sét, újból létrehozva a román nép
egységes politikai keretét, realis
egységének megfelelően. Jártunk a
mócsok szép országában, azokon a
helyeken, ahol olyan hősök keltek
harcra mint Horia, Cloșca, Crisán,
vagy Avram Iancu, aki az utókör-
ra hagyott végrendeletében oly
szép szavakkal írta: „Eletem egyet-
len óhajja, hogy boldognak lássam
nemzetemet”.

Valóban, elvtársak, tartományuk
ugy szerepel népünk történetében,
mint régi és dicsőséges hagyomá-
nyokkal rendelkező vidék. Ezeken
a tőljónk évszázadokon át nagy
társadalmi megmozdulások voltak,
s a népi tömegek nem egyszer kel-
tek harcra a társadalmi igazsáért,
és a jobb életért, a szabadsáért
és a nemzeti egységért. A munkás-
osztály megszületésével egyidejűleg
— mely osztálynak a történelem azt
a szerepet szánta, hogy egyszer s
mindenkor számolja fel az ember
ember általi kizsákmányolását és
valósítsa meg azt a társadalmat,
amely minden téren egyenlő jogokat
biztosít hazánk összes lakósa szá-
mára — új korszak kezdődött az
ország történelmében.

A Kommunista Párt, a munkás-
osztály élesapart pártja a forradal-
mi harc új feltételei között fejlesz-
tette tovább az egész népünk szá-
mára oly drága haladó hagyomá-
nyokat, szüntelenül fokozva e ha-
gyományok fényét. Tegnap, Lu-
pényben járva, leróttuk kegyele-
telét a hős bányászoknak, akik
1929-ben elszántan felkeltek a ki-
zskákmányolás ellen és vértükkel
nagyserű fejezetet írtak be a ro-
mániai hősi forradalmi munkáscsa-
tár történetébe.

A kenyerért és szabadsáért, a
jobb életért, a régi rendszer szét-
zúzásáért folyó harcban, jött létre
és fejlődött szüntelenül a munkás-
osztály szövetsége a parasztsággal,
erősödött a testvériség a román,
magyar, német és más nemzetiségű
dolgozók között, akik egysebbe tö-
mörülve megvalósították mindazt,
ami ma ezeken a tőljónk létezik.
Együtt hozták létre az összes so-
cialista megvalósításokat, együtt
fogták biztosítani hazánk szüntelen
előrehaladását a szocializmus ki-
teljesítése felé, a kommunista tár-
sadalom megteremtése felé.

A szocializmusért és a világbékeért

A szocialista építés kiteljesíté-
sért, hazánk szüntelen felvirágosítá-
sáért tett erőfeszítéseink termé-
szetesen mindenekelőtt nemzeti
szempontból jelentőséket, de ugyan-
akkor nemzetközi szempontból is
különös fontosságúak. A szocializ-
mus sikeres építésével, a gazdaság,
a tudomány, a kultúra kitartó üte-
mi fejlesztésével, az életszínvonal
szüntelen emelésével népünk a so-
cialista világrendszer erősítéséhez,
nemzetközi tekintélyének növelésé-
hez, a békéért, a nemzeti függet-
lenségért és a társadalmi haladá-
sért harcoló erők fokozásához is
hozzájárul. Országunk ugyanakkor
kitartó tevékenységet fejt ki nem-
zetközi téren, hogy támogatja az
emberiség haladó törekvéseit, az
államok közötti együttműködést,
minden népek azt a jogát, hogy
magja határozata sorsa felől támo-
gassa egy újabb világháború elhá-
rítását. Az összes szocialista orszá-
gokkal való baráti és együttműkö-
dési kapcsolatok szüntelen erősíté-
sére irányuló aktív politikát folya-
tatva Románia ugyanakkor fejlesz-
ti az összes országokkal való kap-

demokratikus erőket, élükön a
kommunista párttal.

A látogatás során olyan helye-
ken is jártunk, amelyek a román
tudomány és technika történetének
kiváló szemléltetőihez fűződnek,
olyan emberekhez, akiknek tetteik
és törekvéseik ragyogó megnyilvá-
nulását jelentették népünk alkotó
geniusának. Közöttük tiszteletre
mélto helyet foglalt el Aurel Vlaicu,
akinek nevéhez a román repülő-
technika kezdete fűződik. Vlaicu és
a repülés más uttorói erőfeszítse-
inek köszönhetően Románia a világ
azon első orszagai közé tartozik,
amely saját repülőgéppel rendelke-
zett, s azt az ország egyik fia ta-
lálta fel, szerkesztette meg és ve-
zette.

Megismerve népünk dicsőséges
történetét, őseink harcait és ál-
dozatosságát, az anyagi és szellemi
alkotás tökéletesítésére irányuló
erőfeszítéseiket, megtanuljuk meg-
jelen, még mélyebben érte-
kelni és szeretni a jelen vi-
nyait, mindent megtenni ezek fej-
lesztéséért, azért, hogy megterem-
sük hazánk új történelmét, a so-
cializmus és a kommunizmus törté-
nelmét.

E hagyományok ismerete arra
tanít, hogy értékeljük a szabadsá-
got, a függetlenséget, a nemzeti
szuverenitást, amelyet oly nagy ál-
dozatok árán vívtunk ki, arra kö-
telez bennünket, hogy dolgozzunk
még jobban népünk ezen értékes
vívmányainak szüntelen szilárdítá-
sáért, hogy állandóan napfényeseb-
b, ragyogóbbá tevéjük hazánk ar-
culatát, arra kötelez bennünket, te-
gyünk meg mindent annak érde-
kében, hogy a román nép, nemze-
tünk, a szocialista Románia min-
dig szabad és független ország le-
gyen a szocialista országok sorá-
ban, az egész világ országainak so-
rában.

Előideink mindezen ragyogó harci
hagyományai iránti tisztelt és
szeretettel szemlélben kell nevelnünk
hazánk ifjúságát, attól az óhajtól
átlítva, hogy dolgozzék és harcol-
jon népünk jólétének és boldog-
ságának szüntelen fejlesztéséért a
szocializmus új feltételei között.
Ifjúságunknak el kell sajátítania
az összes tudományok, kulturális
ismeretek, hogy képes legyen hol-
nap tovább vinni mindazt amit a
mai nemzedékek megvalósítottak,
amit az elődök hagytak öröklék,
hogy biztosítsa hazánk egyre erő-
sebb, egyre virágzóbb világát.

Ugyanakkor neveljük ifjúságunk
a kizsákmányolás és elnyomás
ellen, a nemzeti és társadalmi fel-
szabadulásért küzdő dolgozók és
népek harcával való nemzetközi
szolidaritás szellemében, a socia-
lista országok népeivel való szoli-
daritás szellemében, a szocializmus
és a világbéke ügyéért folyó elő-
kel harc szellemében.

Tartományuknak erős, kombati-
v pártszervezete van, több, mint
77 000 taggal. Ez a pártszervezet
jelentősen hozzájárult a párt poli-
tikájának megvalósításához, a tar-
omány gazdasági és szociális-kul-
turális fejlesztésére a párt által ki-
jelölt intézkedések valórváltásá-
hoz, a dolgozók neveléséhez. El-
mondhatjuk, hogy mindabban, ami
a szocialista építés éveiben a tar-
ományban megvalósult, a dolgozók
életében és tudatában végbement
összes megmozdulásokban része van
a tartománybeli kommunista
pártszervek és pártszervezetek,
párt- és állami aktiva által végzett
fáradhatatlan munkának és lelkes
tevékenységnek. Melegen gratulál-
unk a párt tartományi szervezete-
nek, a tartománybeli párt- és álla-
mi aktivának, az összes kommunis-
táknak, s kívánunk nekik újabb és
újabb sikereket a népünk és hazánk
boldogságának szentelt munkájuk-
hoz.

lamok vietnámi agressziója. A je-
len pillanatban az összes kommu-
nisták az összes imperialistaelle-
nes erők legfőbb feladata harcolni
az imperializmus agresszív politi-
kája ellen, támogatni a vietnámi
népet a szabadságának és nemzeti
függetlenségének megvédéséért vi-
vott igazságos harcában. Ebben a
proletár szolidaritás és internacio-
nalizmus látható. A román nép,
amely teljes mértékben szolidáris a
vietnámi nép harcával, megerősíti
azt az elhatározását, hogy testvéri
támogatást nyújt ehhez a harchoz.
Véleményünk szerint a Vietnámban
folyó amerikai agresszió megoldá-
sának egyetlen módja, hogy az A-
merikai Egyesült Államok szüntes-
se meg a Vietnámi Demokratikus
Köztársaság területének bombázá-
sát, vessen véget az agresszióknak
és ismerje el a dél-vietnámi nép
képviseletként a Nemzeti Felsza-
badítási Frontot. Hagyják, hogy a
vietnámi nép ezen az alapon és egy-
maga oldja meg belső kérdéseit, be-
leértve a nemzeti egység megvaló-
sítását is, úgy, ahogyan azt óhaj-
tja.

Amint Gyulafehérváron is hang-
súlyoztam, mi megértjük a vietná-
mi nép törekvéseit a szabadságra, a
függetlenségre és a nemzeti egysé-
gre, mert a századok során bennün-
ket is ugyanezek a törekvések ha-
tottak át. Ezért támogatjuk ezeket
a törekvéseket és biztosak vagyunk
abban, hogy a vietnámi nép meg
fogja valósítani őket.

A román népek elhatározása
mindenképpen, hogy hozzájárul-
jon az agresszív imperializmus
ellen, az egész haladó emberiség
akcióegységének erősítéséért küzdő

összes erőnek egy hatalmas front-
ba való egyesítéséhez. Pártunk és
országunk kormányja magasrendű
nemzetközi kötelezettségnek tartja a
jövőben is előmozdítani a socia-
lista országok, a nemzetközi komu-
nista és munkásmozgalom erejé-
nek és összeforrottságának növelé-
sét abban a meggyőződésben, hogy
ez megfelel napaink történelme
egyik alapvető, parancsoló szüksé-
gességének — a világbéke meg-
mentésének.

Véleményünk szerint minden
nagy vagy kis országnak kötele-
sége minden szükségeset megtenni,
hogy hozzájáruljon a biztonsá-
g erősítéséhez az összes népek béké-
jének ügyéhez. Az idén júliusban
elfogadott Bukaresti Nyilatkozat
széles platformot teremtett földre-
színi nemzetközi életének fejlesz-
téséhez, az európai államok közötti
kapcsolatok új alapokon való fel-
vetéséhez. Elhatározásunk hozzá-
járulni az európai biztonság meg-
ővöséhez, abban a meggyőződés-
ben, hogy ez teljes mértékben meg-
felel a román nép alapvető érde-
keinek, a többi szocialista ország,
Európa és a világ összes népei ér-
dekeinek, a béke és a népek közötti
együttműködés ügyének.

Kérem, engedjék meg, hogy be-
fejezésül ismételtelen kifejezzem azt
a meggyőződésemet, hogy a Hun-
yad tartományi pártszervezet, az
ittani kommunista, a tartomány
összes dolgozó önfeledőzással és
odaadással fognak dolgozni pár-
tunk és államunk bel- és külpoliti-
kájának megvalósításáért, hogy az
egész néppel együtt a szocialista
Románia haladásának és felvira-

goztatásának forrája szentelni
munkaerejüket.

Egész szívemből üdvözlök minden
kíváncsi munkásoknak, parasz-
toknak, értelmiségieknek, ifjaknak
és időseknek, férfiaknak és nőknek
az előttük álló nagy feladatok tel-
jesítéséhez. Jó egészséget és bol-
dagságot kívánok mindnyájuknak.

(Nicolae Ceausescu elvtárs be-
szédét a jelenlévők számtalanszor
élénken és hosszasan megtapsolták).

A gyűlés végén Gheorghe Călin
elvtárs köszönetet mondott az RKP
KB főtitkárnak az értékes utmu-
tatásokért, biztosítva át arról, hogy
a tartomány párt- és állami szervei,
az összes kommunista és dolgozó
minden erejükkel, összes képességei-
kel latba vetik azoknak a felada-
toknak a példás teljesítéséért, a-
melyek a Román Kommunista
Párt IX. kongresszusán kijelölt
nagyarábas program alapján Hun-
yad tartományra hárulnak.

Ejfelkor, a gyűlés befejezése u-
tán a vajdahunyadiak tömegesen
kikérték a párt- és államvezetőket
az állomásra. A fálvány ezrei, a-
melyeknek lobogó fénve egybeve-
gyűl a hatalmas keménykőből fel-
törő szikraesővel, a színpompás
tűzijátékkal, a munka, az öröm és
a lelkesedés tündéri képt adja. A
Román Kommunista Párt és Közp-
onti Bizottsága iránti szeretet és
ragaszkodás lelkes megnyilvánulá-
sával a „Tűzerőd”, az egész tarto-
mány lakosai kifejezték azt a ren-
dítetetlen akaratukat, hogy valóra
váltják azokat a terveket, amelyeket
a párt dolgozott ki szocialista
hazánk szüntelen felvirágosításá-
ra.

Találkozó a pártaktívával

(Folytatás az I. oldalról)

IOSIF COTOT elvtárs, nyugdi-
jas bányász, illegálisbéli párttag,
ezeket mondotta:

Mint régi munkásmozgalmi harci
boldogan tapasztalom, hogyan
valósulnak meg azok a célkitűzések,
amelyekért pártunk, megalapításá-
tól kezdve, harcolt s melyekért a
kommunisták legjobbjai közül so-
kan életüket áldozták.

Boldog éleltükért a zilölgyi
dolgozók hálása a Román Komu-
nista Pártnak, bölcs vezetőségé-
nek és hálájukat a párt által kitű-
zött feladatok valóra váltására írá-
nyuló lelkes munkával juttatják ki-
fejezésre.

Boldog vagyok, hogy e találko-
zón a vajdahunyadi acélvásztárosok
és kohászok szavait tolmácsolhatom
— mondotta felszólalásban STE-
FAN TRIPSA, acéltöntő mester, a
Szocialista Munka Hőse.

A IX. pártkongresszus megköve-
teli hazánk kohászaitól, hogy több
és jobb acélt termeljenek, magas-
fokú műszaki jellegzetességgel, külön-
féle alakjait, állítsanak elő,
hogy üzemünk olyan gépeket gyárt-
hassanak, amelyek világviszonylat-
ban a legsikerültebbek közé tarto-
znak. Mi e feladatok valóra váltá-
sában látjuk az egyikét annak az
utnak, amely a szocialista Romá-
niát a műszaki és gazdasági előre-
haladás legmagasabb csúcsai felé
emeli.

GHEORGHE CRACIUN, a Gir-
bova községi mezőgazdasági termé-
lőszövetkezet elnöke, kifejezésre
juttatta, milyen magasra értékelt,
mennyire hálásak a hunyadiak
parasztok mindazért, amit a párt
jólétük gyarapításáért tett, majd e-
zeket mondotta:

Sebes rajon sokezer nyi szövetke-
zeti paraszta büszkén jelenti, hogy
a mezőgazdasági termelőszövetke-
zetek közös vagyona 1965 végén 91
millió lej volt, 7 millióval több
mint 1964-ben. Ebben az évben a
közös vagyon még 9 millió lejjel
gyarapodott. Szövetkezeti tagsá-
gunk ebben az évben rajoni átlag-
ban 1635 kg buza termést ért el,
számításaink szerint szemes kukori-
catermésünk meghaladja az 1800
kilos hektárhozarmat.

A mezőgazdasági termelőszövet-
kezetek szövetségének létrehozására,
a mezőgazdaság gepítésének és
kémizálásának fejlesztésére, az ön-
tözés kiterjesztésére hozott pártin-
tézkedések hozzásegítettek bennün-
ket ahhoz, hogy méginkább növel-
jük egyesített szántóföldjeink ter-
mőképességét.

A Hunyad vidékén élő egész ér-
telmiség — mérnökök és tanárok,
tanítók és orvosok, tudományos ku-
tatók és művészek értelmes kifeje-
zésre juttatva, ARON POPA elv-
társ, a petrosényi Bányászati In-
tézet rektora a többi között a kö-
vetkezőket mondotta:

A tartomány üzemében és gyára-
ban, nagy munkatelepein, számta-

lan oktatási és kulturális intézmé-
nyben dolgozó sokezer értelmiségi
lelkesen és szenvedéllyel munkál-
kodik azon, hogy becsülettel telje-
sítse a rábízott feladatokat.

Rendíthetetlenül követve a párt
utmutatásait, a jövőben is megzi-
lárdítjuk és széles körben előtérbe
helyezzük a műszaki előrehaladást,
a tudományos kutatást; mindent el-
követünk, hogy az új nemzedéket
a nép és a hazaszeretet, a socia-
lizmus ügye iránti határtalan hűség
szellemében neveljük.

A 80 000 KISZ-tag, az egész hu-
nyadi ifjúság nevében ANGHIEL
RADULESCU elvtárs, a KISZ Hu-
nyad tartományi bizottságának el-
ső titkára emelkedett szólásra.

Megfogadjuk Önök, Nicolae
Ceausescu elvtárs, fáradhatatlanul
fogunk harcolni azért, hogy becsü-
lettel teljesítsük a ránk háruló fe-
adatokat, s ilymódon kifejezésre
juttassuk a román nép dicsőséges
harci hagyományai iránti tisztelét-
tel, munka iránti szenvedélyes fe-
lelősségérzetünket. Nem ismerünk
nagyobb büszkeséget és elégtel-
tel, melyrehatóbb örömet annál a tu-
datnál, hogy munkánkkal és fiatal-
sunk lelkesedésünkkel hozzájárul-
junk a párt által kijelölt feladatok
megvalósításához, drága hazánk —
Románia Szocialista Köztársaság —
felvirágosításához.

Ezután, a jelenlévők tapsa köze-
pette, NICOLAE CEAEUSCU
elvtárs emelkedett szólásra.

Akik most vizsgáznak

Mig beszélgetünk, homokfutó áll
meg mellettünk. Panda Victor, a
December 30 szövetkezet mérnöke
száll le róla.

— Jó a föld, nem mondom —
szól oda Radu Ioan technikuskak.
— Kisérleti parcella ez — mon-
dja a technikus.

A két szakember beszélget. Mi-
pedig tisztes távolságból figyeljük
a társalgást.

— Állalában nálatok, hogy megy
a vetés? — így Panda Victor mér-
nök.

— A December 30 jobban áll,
mint mi. Ugy tudom, hogy 450 hek-
táron már elvetették a búzát. Mi
alig a felénél tartunk.

— Milyen jól tudod!

— Miért vagyunk szomszédok?

De majd meglátjuk a termést.

S a két szakember néhány buza-
termesztési kérdést vitat meg. S
azán mindketten a vetést ellenör-
zik. Irányítjuk a munkát, hiszen
 náluk most vizsgázzunk van.

Délután kilenc óra. Az újvári
mezőgazdasági szövetkezet határá-
ban egy vetőgépet találtunk. Akkor
készteltük megkezdeni a vetést. Di-
met Adam traktoros és Ardelean
Ioan szövetkezeti tag az utolsó el-
lenőrzést végzik a

A párt- és államvezetők a Hunyad tartományi dolgozók körében

Az ipari termelés tartson lépést a tudomány és a technika haladásával

A kudzsi gépgyártók körében

A kudzsi mechanikai üzem. A munkások éljenze közepette Mihai Marinescu gépgyártóipari miniszter és Vasile Vasiu, az üzem vezérigazgatója fogadja a párt- és államvezetőket. Az üzemben kiállítás szelvést a régi lakat-, öltő-, és késgyár fejlődését években, éltalakulást szerszámgyépeket és varrógépeket előállító, hatalmas ipari egységgé.

A vendégeket tájékoztatták az üzem gazdasági tevékenységéről, a szakemberek tervező munkáiról, a jövőbeli kilátásokról. Az 1948. évi összerelés értéket most mindössze 11 nap alatt valósított meg. Az üzemben tervezett és gyártott számos szerszámgyépe-típus elismerést nyert az országban és a különböző nemzetközi vásárokon és kiállításokon. Az üzem több mint 20 országba exportál termékeket. A folyamatban lévő új beruházások, valamint a munkatermelékenység növelése a másfélszeresére gvarapítja majd az üzem termelését az ötéves terv során.

Az üzemmel együtt alakult át a kudzsi hegyek tövében elterülő település is. A régi község a gépgyártók városa lett. Állami alapokból 1300 lakást magukba foglaló tömbházak, két iskola, egy klub, egy poliklinika és egy kórház, egy strand és egy stadion épült.

A vezetők megtekintik az üzem több részlegét és csarnokait. Aurel Vasile, Elena Pavel és Ioan Limbeanu munkások elmondják a vendégeknek, hogy kilenc hónap alatt teljesítették azt a vállalkozást, hogy az évi tervet fel 25 szerszámgyépe gyártanak. Nicolae Ceausescu elvtárs elbeszélte Dumitru Sibosan csizmolóval az üzemben, készült egyik új gép minőségéről. A 2. számú mechanikai osztályon, ahol nemrég került le a szerelészagról az 500 000. varrógép, az üzem képviselői elmondják, hogy az idén 1350 varrógépet gyártottak tervet felül. Nicolae Ceausescu elvtárs elbeszélte Mircea Ignat, Otilia Popa és Ion Popescu munkásokkal, érdeklődik munkájuk felől, s azt tanácsolja nekik, hogy tegyenek még nagyobb erőfeszítéseket a varrógépek minőségének paramétereinek javításáért.

Az üzem előtt nagygyűlést tartanak. Ion Ciocan, a pártbizottság titkára, az egész kollektíva érzelmeinek hangot adva, kifejezésre juttatja a párt- és kormány iránti mélylegyes szeretetet és hálát, azt az elhatározásukat, hogy szüntelenül növelik az üzem tekintélyét s mindent elkövetnek, hogy a szerszámgyépek és a többi termék minél magasabb műszaki színvonalon álljanak.

Ezután a jelenlévők élénk tapsok közepette szólásra emelkedik NICOLAE CEAEUSESCU elvtárs. Műtűt üdvözölte Kudzsi város lakosait, ezeket mondotta: A mechanikai üzem és a 30 Decembrie üzem nagyot fejlődött a szocialista építési években. Megtekintették a mechanikai üzem két részlegét. Láttuk a szerszámgyéposztályon gyártott, kitűnő műszaki tulajdonságokkal rendelkező termékeket. A varrógépek általában jók, de sajnos még a világszínvonal alatt állnak. Önöknek, akik régi munkáshagyományokkal rendelkeznek, megismertélő feladatokat mindent elkövetni, hogy az üzemükből kikerülő termékek megfeleljenek a világszínvonalon található legjobb hasonló termékeknek. Ipari munkások kell, hogy az előállított szerszámgyépek kielégítsék a gazdaság szükségleteit és behatoljanak a világpiacon, sikerrel vegyék fel a versenyt a fejlett országokban gyártott hasonló gépekkel. Jó, hogy ilyen gépek vannak, de tekintetbe kell vennünk,

hogy a technika és a tudomány évről évre előrehalad, s ami ma megfelel a világszínvonalnak, az holnap lemaradhat. Ezért a mérnökök, technikusok, munkások egész kollektívájának szüntelen erőfeszítéseket kell tennie a termékek tökéletesítéséért. Csakis így tarthatunk lépést a technika és a tudomány általános fejlődésével, csakis így járulhatunk hozzá teljes mértékben azoknak a nagy feladatoknak a valóra váltásához, amelyeket a IX. kongresszus állított a gépgyártók elé.

Láttuk, hogy kiváló szerszámgyépeket készítenek. Ami a varrógép-pek illeti, az igazgató elvtárs erre vonatkozólag azt mondta, hogy 1970-ig megoldást találnak a gép műszaki tulajdonságainak megjavítására. Önök bizonyultakban kérdéseket is meg tudnak oldani, nem tudnak-e ezt is rövidebb idő alatt megoldani? Ugy vélem, hogy a minisztériumoknak is, és az Önök kollektívájának is nem 1970-ig, hanem a lehető legrövidebb időn belül kell megoldania ezt a feladatot. Véleményem szerint a szakemberek kollektívája, az üzem egész kollektívája becsülheteli feladatnak kell hogy tekintse ezt a kérdést. Ipari munkások kell, hogy még jobb eredményeket érjenek el a minőség-nél, az önköltségnél és a munkatermelékenység-nél. Ez a dolgozók életkörülményei javulásának záloga. Mindenki számára érthető, hogy a dolgozók béreinek, életszínvonalának emelésével kapcsolatos feladatok teljesítése szorosan összefügg a termelési terv teljesítésével. Ezért, mindent el kell követnünk, hogy szüntelenül növeljük társadalmunk anyagi alapját. Minél többet termelünk, minél gazdagabb lesz szocialista társadalmunk, annál nagyobb lesz hazánk állampolgárainak jóléte.

Ceausescu elvtárs beszédét erőteljesen megtapsolták. Után Szászváros felé a vendégek letérnek a volt Bencencz falu felé, amely ma hazánk nagy fiának, Aurel Vlaicu-nak a nevét viseli.

Az emlékműzeumban Ion Vlaicu és Nana Valeria, a repülő testvérei és unokája, Aurelia Vlaicu, fogadja a párt- és államvezetőket. A falusi házban, ahol „Aurel, az ezermester” született, a vendégek megtekintik a különböző tárgyakat, azoknak a repülőgépeknek a vázlatait, tervrajzait és makettjeit, amelyeket a híres mérnök tervezett, konstruált és vezetett, a fényképeket, amelyek a fiatal és merész Vlaicu ábrázolják, amint a népünk büszkeségére általa megmódiított magas égbőlott kímélt. Ion Vlaicu apó mozzanatokat idéz fel a bencenczi nagy román feltaláló vakmerő tetteiben bővelkedő életéből, Vlaicu-ból, aki világszerte öregbítette tudományunk hírnevét.

A gépkocsisor a lakosság éljenze közepette Szászvárosba érkezik. E hegyek szívében építették fel a dákok államuk erős központját Burebista és Decabal idején. A kosztési erdő, a Blidaru hegyi és a Piatra Rosie-i vár romjai, a gredistyei nagy település, ahol Sarmizegetusa terül el, megrázó erővel tanúsítja a román nép évezredek léte.

A szászvárosi főtéren nagy tömeg összegyűlt.

Aron Colceru, a rajoni pártbizottság első titkára kifejezésre juttatja a város és a rajon lakosainak a magas rangú vendégek jelenléte fölötti nagy örömet, és rámutat, hogy ennek az ősi földnek a lakói minden energiájukat a párt politikájára megvalósításának fogják szentelni.

A román nép megtestesíti a dákok és a rómaiak nagyszerű erényeit

Ezután a jelenlévők éljenze közepette NICOLAE CEAEUSESCU elvtárs emelkedett szólásra.

Pártunk politikája, amely arra irányul, hogy új életre keltsen az ország összes tartományait és rajonjait, az Önök vidékén is érezteti hatását, a szocializmus években itt is állandó felvirágzás eredményezett. A rajon gazdasági térképén új vállalatok jelentek meg a meglevők pedig fejlődtek. Nagy lendületet vett a fémipar, a vegyipar, a szerszámgyépgyártás, a feldolgozó ipar és az élelmiszeripar. Szüntelenül javult a mezőgazdaság műszaki-anyagi ellátottsága; eredmények születtek a mezőgazdasági növényi és állati termelés emelésében. A gazdasági növekedés eredményeként szüntelenül javult a dolgozók életszínvonala, fejlődött az oktatás és a szociális-kulturális intézmények, a városok és a falvakon az állami alapokból és saját alapokból új lakóházak épültek. Mindezek eredményeként rajonunk és városunk új arculatot öltött, felvirágzott.

E tájon találhatók a hajdani di-csőségre, népünk történelmének számottevő eseményeire emlékeztető múlt maradványai. Önöknek is, mint egybenként az egész országban, elevenen él és fejlődik az erőteljes hazafias büszkeség érzése, a tisztelt őseink, a dákok és az utódai által megteremtett anyagi és szellemi civilizáció iránt.

A dákok multnak az egész ország területén fellelhető maradványaiból kirajzolódik a szászvárosi hegyek övezetében kialakult anyagi kultúra nyomai. Hosszu időn át itt volt a központi dákok állam politikai és gazdasági hatalmának központja. Az épületek monumentalitása, az ércitermelésben való jártasság, a lakóházak szilárdsága, a finom művi kerámia, a vízvezeték-berendezések, az írás ismerete, a mezőgazdaság fejlettségi foka a dákok anyagi és szellemi életének gazdagságáról tanusodik, amit annakidején már az ország határain túl is ismertek és értékelték. Csaknem 2000 évvel ezelőtt a dákok és a rómaiak közötti hosszas harcok ut-

tán, amelyek bebizonyították mindkét nép vitészetét, e tájakon megkezdődött a dákok civilizáció testvéri összefonódása a római civilizációval.

A római civilizáció haladó jellegű elemeit magába fogadó gétádák anyagi és szellemi kultúra s a gétádák és a rómaiak több mint másfél évszázados együttélése fokozatosan a dákok-római lakosság kialakulásához vezetett. E keretben a dákok-római lakosság fennmaradását a nyelvi és kulturális egység, az eszmeközösség és a vitalitás biztosította, s ez évszázadokon át minden mostoha körülménnyel dacolva egy hosszas történelmi folyamatban életre hívta a román nyelvet és a román népet. Így született meg a népünk, amely mind a dákok, mind a rómaiak nagyszerű erényeit egyesíti — egy eszes, szorgalmas, szabadságra és jobb életre áhítozó nép!

A román nép évszázadokon át nagy erőfeszítéseket tett és áldozatokat hozott, hogy megvédje szabadságát és az ősi rögt, hogy feltartoztassa a nagy népvándorlás hullámain — amelynek útjába a történelem állította — hogy kifejlesse államrendjét. A függetlenségükben román veszélyeztetett román feudális államok harca szolgáltatták

A kommunista párt vezetésével megvalósulnak a nép évszázados törekvései

A Maros lomhán kigyózik az erdők, rétek borította lankák között. A vendégeket mindenütt az öröm és a vendégszeretet jelei fogadják. Szelistyoránál — a híres Zaránd-ország vagy Mócorasz kapujánál — a helybeli ősi szokások szerint fogadják a vendégeket.

Itt is érződik a szocialista építés énekeinek megújító fuallata. Az aranybányák és a többi bányákitermelés fejlődött, korszerűsödött. Több ezer lakás, számos iskola, művelődési otthon, orvosi rendelő épült. Az ötéves terv végéig a rajon összes falvaiban kigyul a világyfény. A vendégek megállnak a podeli vásáron és néhány percig részt vesznek a hagyományos mőc ünnepségben.

Az ut egyik legmegindítóbb mozzanata annak a dombnak a szélére lejtőjén jászódik le, ahonnan 1784. október 31-én Horia vezényelték megkezdődött az erdélyi jobbágyok nagy szabadságharca. A harcain-

a népet a beözönlők ellen. Ez a nemzedékről nemzedékre vitél, hősiességgel vívott harc századunk elején a nép egyik évszázados törekvésének, az egységes nemzeti államnak a megvalósulásához vezetett.

A továbbiakban Ceausescu elvtárs hangsúlyozta, hogy Szászvárost ősidők óta a kereskedelem, a kézművesség és a kultúra nagy központjaként ismerték. Egy itteni nyomdából került ki 1582-ben a híres „Palia de la Orăstie”, az első román nyelvű nyomtatványok egyike. A román kultúra olyan kimagasló személyiségei születtek ezeken a tájakon, mint Nicolae Olahu, a XVI. század nagy humanistája, Ion Budai Deleanu, a XVIII. század második felének kiváló tudosa, Aurel Vlaicu, a nagy repülő és feltaláló.

Itt alakult meg 1923-ben az építőmunkások szakszervezete és itt jelent meg a Tovarásul című lap, amely harcra szólította a munkásokat, a kapitalista kizsákmányolást és a nemzeti elnyomást ellen. Népünk becsben tartja és a magának vallja mind a mult emlékeit, a gazdag és változatos hagyományokat és szokásokat, a szép és eredeti népviseleteket, az elődök mesteri kézzel alkotott műtárgyait,

dulás jelenete kifejező erővel elevenedik meg: lobogó tábortüzek körül kaszával, vasíllal, baltával, bunkósbottal, puskával, pisztollyal, dárddal fellegyeveztek, elszánt arckifejezésű mőcök ezrei gyűltek össze. A szimbolikus Horia a következő szavakat intézi Nicolae Ceausescu elvtárhoz: „Főtít-kár elvtárs, a mőcök utódai, a mőcöké, akik 1784-ben felkeltek, hogy igazságot tegyenek maguknak, nyílt szívtel, tárt karokkal fogadják Önök Zaránd-országban”.

Innen felfelé visz az út Cebére, a szénégétek és pásztörök régi településére. Itt áll az a több mint 800 éves tölgyfa, amelynek három-szoros jelentősége van a román nép történelmében. „Horia tölgyének” nevezik, mert itt szült a mőcökhöz a parasztfelkelés legendás hőse, itt szötte a haditerveket a hűbéri elnyomók ellen. A százados lombkorona árnyékában helyezték el Avram Iancu-nak, az 1848-as erdélyi forradalom kimagasló vezetőjének,

mind pedig az új alkotásokat, amelyek szervesen hozzátartoznak e tájak, mai arculatához, amelyet az ország többi tartományához hasonlóan megfigyelt új, szocialista éleltünk lüktető üteme.

A IX. kongresszuson kijelölt feladatokkal foglalkozva, Ceausescu elvtárs ezeket mondotta: Az iparotás folytatása, a mezőgazdaság belterjes és sokoldalú fejlesztése, a tudomány és a kultúra fellendítése a városi és a falusi lakosság jóléte növelésének, hazánk felvirágoztatásának alapja. A rajon gazdaságának és kulturájának további fejlesztésére az ötéves terv több mint fél milliárd lej beruházást irányoz elő, s ennek legnagyobb része az ipart szolgálja. Természetesen kitartó erőfeszítéseket kell tenni az összes előirányzott objektumok időben történő megvalósításáért, a tartalékok sokrétű hasznosításáért, a termelés növeléséért, a minőség javításáért és az önköltség csökkentéséért.

Végeztül Nicolae Ceausescu elvtárs kifejezte azt a meggyőződését, hogy a szászvárosi dolgozók semmi erőfeszítést sem fognak kímélni és maradéktalanul teljesítik rájuk háruló feladataikat, majd minél több sikert kívánt nekik az összes tevékenységi területeken.

a hegyek rettenthetetlen „királyának” a hamvait. Ugyanitt alakították meg 1935. decemberében a kommunista párt kezdeményezésére az Antifasiszta Népfrentot, népünk dicsőséges harci hagyományaihoz híven.

A vendégeket egy „lancu katonáiból” álló gárda fogadja. A tölgyfa alatt egy csoport azokat a harcokat — munkásokat, parasztokat, értelmiségieket — jelképezi, akik részt vettek a cebei ezermőny aláírásában. Nicolae Ceausescu elvtárs és a többi párt- és államvezető egy tölgyfacsomót ültet el Iancu sírjánál, annak jelképeként, hogy százados multnak egybefonódna a román nép szabadságáért és haladásáért vívott hősi harc régi és új hagyományai.

Az Avram Iancu és harcostársai sírja mellett emelt templommal Georgehe Căvăsdean lelkes üdvözlő a vendégeket az aradi és a bánáti püspökség nevében.

A körösvölgyi mőcök gyűlése

A mőcök tizezrei gyűltek össze a hatalmas természetes amfiteátrumban. Felszólal Ion Cosma elvtárs, a Brád rajoni pártbizottság első titkára, Salvia Costar, rikusikál vezérkezi paraszasszony és Ion Fărăbányász, a bársai bánya brigádvézetője.

Kitűró tapsvihars és éliezés harsan fel: NICOLAE CEAEUSESCU elvtárs emelkedik szólásra.

Mintán tolmácsolta Mócorasz lakosságának a Kommunista Párt Központi Bizottsága és Románia Szocialista Köztársaság kormánya meleg üdvözlését és megköszönte a lelkes fogadtatást, ezeket mondotta: E gyönyörű vidéken tett látogatásunk során, őseink civilizációjának maradványain kívül, olyan helyeket láttunk, amelyek történelmünknek mulhatatlanul dicsőséges fejezetét idézik. Ezeket a fejezteket Mócorasz kemény emberei írták, Horia, Cosca és Crisan. Avram Iancu vezetésével. Az ő emlékü, az ország iránti mélylegyes szeretetükből, az elnyomók elleni egy gyűlöletről fakadó tetteik emléke örök időkre megmarad népünk tudatában. A favágók, parasztok és bányászok soraiból a századok során nagyszerű vezetők emelkedtek ki, akik a tömegek érdekeivel azonosulva minden időkre beírták nevüket a román nép társadalmi és nemzeti felszabadításáért vívott harcok történetébe. Mielőtt ide érkezünk volna, áthaladtunk Mesztákonon, ahonnan megindult a Nyugati Erchegység sok ezer jobbágyának menete a feudális nemesség ellen. Századokon át visszhangzanak Horiának az igazságtalanság és a társadalmi elnyomás elleni haragról fűtött szavai, harci felhívásai: „Le a nemességgel, földjét osszák szét a köznép között”. Horiának a román jobbágyok indította felkelése áterjedt a magyar jobbágyokra és a német bányászokra s az összes dolgozók tömegszorgalmává alakult át, nemzetiségre való különbség nélkül, a kizsákmányolás és az elnyomás ellen, a jobb életért.

Itt, ezen a helyen, ahol gyűlésünk tartjuk, évszázadok óta öröködik Horia tölgyfája, a népi balládák hőské, aki Dacia ujászültesének jelképe — ahogyan Marx értékelte Horia személyiségét. A tölgyfa felidegi az 1848-as forradalom v. vidéke nagy népszónokának, Avram Iancu-nak alakját, népünk társadalmi és nemzeti jogainak lelkes harcosát. Avram Iancu a szenvedésben ugyanabban a bölcsőjében született, mint Horia, kinek forradalmi példamutatása bátorította őt tettekre.

a román nép igazságra, nemzeti függetlenségre szomjózó elszánt harcának fényes alakjaként emlékezett ki kortársai és az utókör szemében. A dicsőséges harci multat a romániai munkásszótály megjelensétől és kialakulásától kezdve magasabb fokon folytatták. A Román Kommunista Párt megörizte és folytatta népünk legjobb forradalmi hagyományait. A párt megtestesíti és valóra váltja a társadalmi igazságra és nemzeti szabadságra, a román nemzet felvirágoztatására irányuló évszázados törekvéseket. E hely forradalmi hagyományai való kapcsolat jelképeként, Horia tölgyfája alatt írták alá a Román Kommunista Párt kezdeményezte Antifasiszta Népfrent megalakításáról szóló egyezményt. A munkásszótály erőinek és demokratikus mozgalomnak a fasizmus és a reakció ellen irányuló népi frontba való egyesülése nagy jelentőségű volt abban a harcban, amelyet a széles népi tömegek közösen vívtak a társadalmi és nemzeti felszabadulásért, a fasizmus szétzuzásáért, az augusztus 23-i történelmi aktus megvalósításáért, a szabad és független Románia felvirágoztatásáért.

Felidézve a történelemnek ezeket a lapjait — mondotta a továbbiakban Ceausescu elvtárs —, a jobb életért folytatott harc áldozatokkal teli, nehéz éveit, az itt élő lakosok régi életét, jobban meg tudjuk érteni annak a harci utnak a jelentőségét, amelyet a román nép a mai életig, a szocialista Románia valóra váltásáig megteremtéséig tett. Horia, Avram Iancu utódai ma igazi és végleges urai munkájuknak, a bányászoknak és a földelknek. Népünk az ország összes kincseinek ura lett és tudatosan építi saját boldog jövőjét. A parasztság évszázadokon át a társadalmi haladás legfőbb erejét képviselte hazánkban, ő tartotta meg nyelvünket és ősi szokásainkat, ő viselte vállain hosszú időn át a nemzeti és társadalmi felszabadulásért folytatott áldozatteles harcot. Társadalmunk új osztályának, a munkásszótályának megjelenése után a Román Kommunista Párt tevékenységével és vezetésével megvalósult a munkásszótály szövetség, az a döntő társadalmi erő, amely Romániában lehetővé tette a győzelmet a burzsoáz-földesuri rendszer végleges felszámolásáért, a politikai hatalom meghódításáért és a szocialista

társadalm megvalósítására való áttérésért vívott harcban. A munkásszótály és a parasztság szövetsége, az összes dolgozók szoros egysége, nemzetiségre való különbség nélkül, záloga népünk elszánt előrehaladásának és szocialista építési kitéjesítésének útján, kezessége hazánk függetlenségének és szuverenitásának.

Ceausescu elvtárs rámutatott, hogy a párt kongresszusán kijelölt jövőbeli feladatok között szerepel a kitermelő és ércfeldolgozó ipar fejlesztése, újabb lelőhelyek kikutatása, az erdészeti vállalatok és a helyiipar termelésének növelése, a mezőgazdaság és főleg az állattenyésztés fejlesztése — azoké a tevékenységi ágaké, amelyek ezen a vidéken is fejlődnek. A szónok hangsúlyozta, hogy a feladatok teljesítése érdekében a vidék lakosságára is jelentős kötelezettségek hárulnak.

Az RKP KB főtükre kidomborította, hogy a szocialista építési kitéjesítésével kapcsolatos feladatok teljesítése megfelel népünk legegységbe-egységbe érdekeinek és ugyanakkor internacionalista kötelezettség a szocialista országok, a nemzetközi kommunista és munkásszótályok, a világbékeért küzdő összes antiimperialista erők iránt. Mindent megteszünk — mondotta Ceausescu elvtárs —, hogy elősegítsük a kommunista és munkásszótályok, az összes antiimperialista erők egységének erősítését. Ebben az egységben rejlik a világbéke biztosításának záloga, annak lehetősége, hogy minden nép saját akaratát szerint, minden külső beavatkozás nélkül építse életét.

Ceausescu elvtárs beszédét többször élénken és hosszasan megtapsolták.

Visszajövet a vendégek rövid látogatást tesznek Brádon, az Arany Múzeumban. Itt Aurel Lăpuscu mérnök, a Barza bányászati vállalat igazgatója fogadja őket. Számos kiállítási tárgy tükrözi az arany és a Nyugati Erchegység egyéb élványi kincsei kitermelésének és feldolgozásának évezredek történetét.

A párt- és államvezetők a jelenlévők lelkes hurrázása és éljenze, énekszó és tánc közepette melegen elbucsuznak a Mócvidek lakosaitól.

Victor Birlădeanu,
Paul Diaconescu,
Nicolae Uamvu,
Zaharia Avram

A válásra vonatkozó egyes törvényes rendelkezések módosítása

Románia Szocialista Köztársaságban a család erősítése és megszilárdítása rendkívül fontos állampolitika. Társadalmunk gondoskodása a család iránt egyaránt tükröződik az alkotmányos előírásokban és a házasság, a család védelméről szóló különböző szabályozó rendelkezésekben. Az állam gazdasági és társadalmi intézkedésekkel támogatja a család fejlődését és megszilárdulását, védi az anya és a gyermek érdekeit, különleges figyelmet tanusít az ifjú nemzedék oktatása és nevelése iránt. A család alapja a házastársak szabad elhatározása folytán megkötött házasság, s a házastárs közötti kapcsolatokban, a gyermekekkel kapcsolatos jogok gyakorlásában a férfi és a nő között teljes egyenlőség áll fenn. A szülői jogok csakis a gyermekek érdekében gyakorolhatók.

A házastársak házasság iránti magatartásának meghatározása szempontjából fontos szerepük van a válást szabályozó törvényeknek.

Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa, a család erősítése és megszilárdítása iránti gondoskodásból kiindulva, törvényerejű rendeletet bocsátott ki a Családjogi Törvénykönyv egyes szakaszainak és a válásra vonatkozó egyes törvényes rendelkezéseknek a módosításáról.

Az igazságügyminiszter által beterjesztett és a törvénytervezethez csatolt indoklás rámutat, hogy a válás ügyében fennálló törvényes rendelkezések már nem felelnek meg mindenben társadalmunk jelenlegi fejlődési szakaszának. Az érvényben lévő törvények alapján a bíróságok néha extenzíven értelmezik a törvényes rendelkezéseket, s olyan esetekben is helvet adnak a válásnak, amikor a házastársak családi élete még helyreállítható. Másrészt a jelenlegi rendelkezések nem teszik lehetővé a bíróságok számára, hogy megállapítsák a házastársak közötti létezőtérlekérek reális okait és szoralmazzák kibékülését ha nem nyilvánvaló, hogy a házasság fenntartása lehetetlen.

A Családjogi Törvénykönyv az Államtanács törvényerejű rendeletével eszközölt módosítások nyomán előírja, hogy a házasság válás útján csakis különleges esetekben bontható fel. „A bíróság csak akkor bonthatja fel a válás útján a házasságot, ha a házastársak közötti viszony alapos okok miatt annyira súlyos és jóvátehetetlenül megromlott, hogy a házasság fenntartása nyilvánvalóan lehetetlen annak számára, aki felbontását kéri. A bíróság különleges gondall vizsgálja meg a válási folyamodvány okait és a házasság fenntartásának lehetetlenségét, figyelembe véve a házasság időtartamát, valamint a kis- és kora gyermekek érdekeit is”.

A törvényerejű rendelet lehetővé teszi a válást elért félnek, hogy mégis fenntartsa a házasságot, ha a válási végzés jogerőre emelkedésétől számított két hónapon belül

nem jelezte be azt az anyakönyvi hivatalban.

A törvényerejű rendelet intézkedéseket ír elő a volt házastársak közötti eltartási kötelezettség jobb rendezésére, a törvényben meghatározott esetekben. „Az eltartás összegét az ennek fizetésére kötelezett házastárs tisztá munkajövedelmének egyharmadátig szabhatják meg a kérelmező szükségleteitől és a fizetésre kötelezett anyagi esélyeitől függően” — írja elő a törvényerejű rendelet. Kimondja továbbá, hogy ez az eltartási kötelezettség a gyermekekkel szembeni eltartási kötelezettséggel együtt nem haladhatja meg a fizetésre kötelezett fél tiszta munkajövedelmének felét.

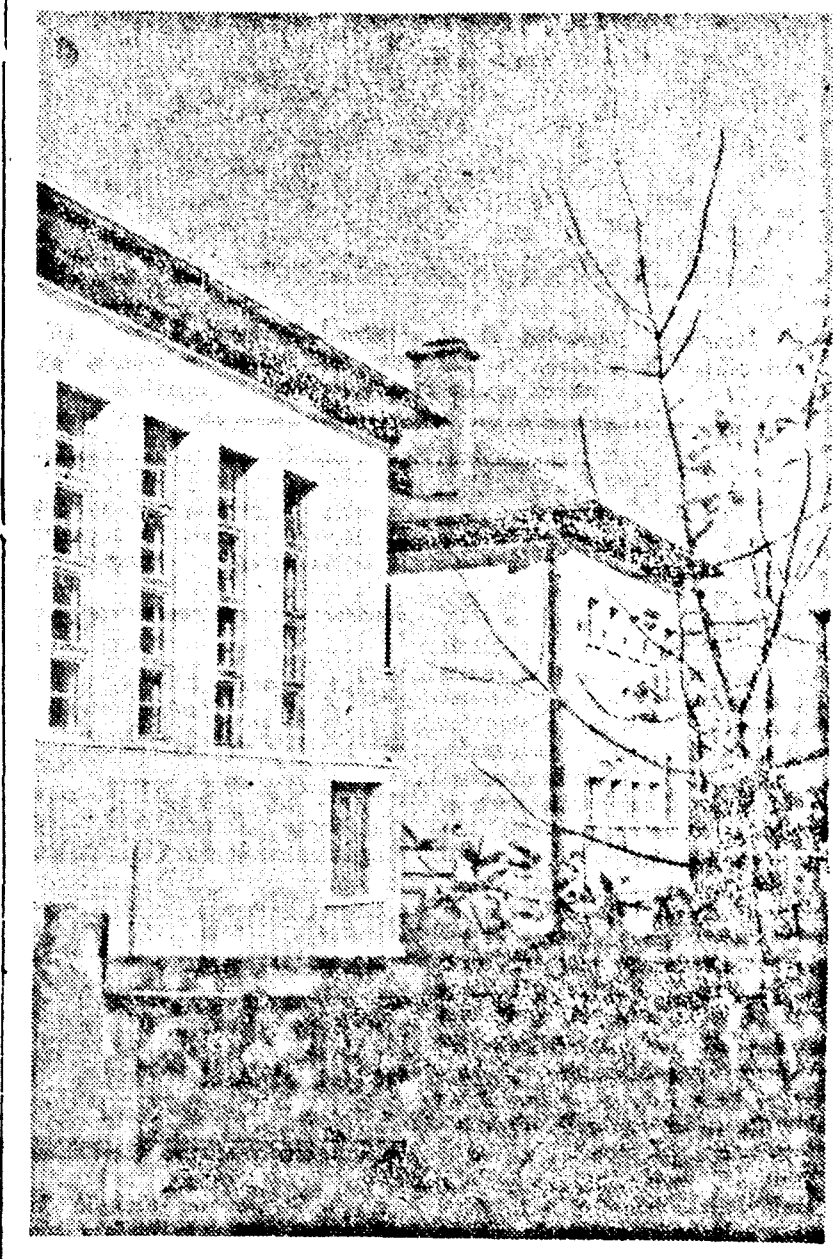
Az Államtanács törvényerejű rendelete bizonyos módosításokat eszközölt a polgári perrendtartási törvénykönyvben, amely szabályozza a válási perrendtartás szakaszait. Az új rendelkezések értelmében a bíróság alaposabban megállapíthatja a házastársak közötti létezőtérlekérek okait és szoralmazzhatja kibékülését, ha a házasság folytatása lehetséges. A törvényerejű rendelet értelmében a tárgyaláson, amelyre mind a két fél beidézik az elnök szoralmazzza a házastársak kibékülését, ha pedig ezek nem békülnek ki, vagy a beperelt házastárs nem jelenik meg a törvényes idézésre, az elnök hat hónapos gondolkodási időt ad, ha pedig kiskorú gyermekek vannak, egy évig tartó gondolkodási időt ad. E határidő letelte után az elnök beidézi a feleket és ha nem békültek ki, kitér a házasságfelbontási kérs tárgyalását, vagy ha szükségesnek tartja a körülmények figyelembevételével újabb, legfeljebb hat hónapig terjedő gondolkodási időt ad.

E határidő elteltével a felperes kérésére kitér a házasságfelbontási kérs tárgyalásának időpontjára. Pontos szabályokat írtak elő a beidézési eljárás korrekt teljesítése érdekében. „A válokereset az eljárás bármely szakaszában beszüntethető a házafelkel kibékülése esetén, még akkor is, ha ez a fellebbezési bíróságnál történik és a fellebbezés nincs törvényesen fellebbezve” — mondja ki a törvény.

A törvényerejű rendelet előírja, hogy „a válokereset bejegyeztetése 3000—6000 lej, amit a törvényszék elnöke határoz meg a felperes tiszta havi jövedelmének arányában”. Azt, akinek a hibájából kimondják a házasság válás útján való felbontását, arra kötelezik, hogy teljes egészében megtérítse a másik félnek a válási illetéket és az összes bírósági költségeket.

A felek kibékülésének előmozdítására előirányozták, hogy a válokeresetről való lemondás esetén — a váloper bármely szakaszában — a felperes visszakapja a befizetett békéltetési felét.

A törvényerejű rendelet értelmében az új rendelkezéseket alkalmaznak a bíróságoknál folyamatban lévő válási kérésekre is.



Felvételünk az állategészségügyi klinika impozáns épületeiről készült. Az itt dolgozók már számtalan olyan kérdést oldottak meg, melyek a mezőgazdasági egységeinkben működő állattenyésztési részlegeken pozitív eredményeket hoztak.

(Kelen Ferenc felvétele)

Csehszlovákiában meleg fogadtatásban részesítettek a bukaresti Comedia Színház együttesét

PRAGA. (Agerpres). Különösít:

A csehszlovák közönség és a művészek meleg fogadtatásban részesítettek a bukaresti Comedia Színház vendégcsoporthoz együttesét. Plzenben és Prágában egyaránt zsúfolt nézőtér előtt játszottak, s a nézők ezrei tapsoltak lelkesen a bukaresti művészeknek.

A prágai művészeti élet számos személyisége csodálattal fejezte ki a román színielőadásokkal kapcsolatban. Ladislav Pešek, a nép művésze, a cseh színművészet egyik kimagasló alakja, miután végignézte a Troilus és Cressida előadását, ezeket mondta: „Ez a Shakespeare darab valósággal magával ragadott a Comedia Színház előadásában. Minden szereplő egy eszmét testesít meg. A román színészek eleven stílusa, fantáziadús játéka, az ötletes színpadképek (I. Popescu „Jdriste”) — amelyeknek véleményem szerint a legnagyobb érdemük van ebben az előadásban — és természetesen a rendkívül eredeti rendezés (David Esrig) emlékeztetnek teszt ez az előadás”. Hasonló véleményt hangoztatott dr. Copacova, a prágai Színházszemle Intézet vezetője: „Minden

csodálatom a román művészeké. Valamennyien ragyogóan játszottak. Kifejezővé, jelentőségessé tették a színpadi mozgást. Sanda Toma, Gheorghe Dinică, Marin Moraru, Mircea Albulescu, Grigore Gonta, Stefan Tăpălagă és Vasilescu Tăstaman elragadó volt”.

Vasárnap este a lélekfelelő című darabot mutatta be a Comedia Színház második prágai előadásán. Az előadás nagy sikert aratott, az egyes jelenetek után gyakran nyitni tartsak csattant fel. Josif Trager a Divadelní Noviny című színházi folyóirat főszerkesztője kijelentette: „Elragadó előadást láttam, amely egészen más volt, mint az előző esti, de a román színészek művésze itt is ugyanolyan áttűző erővel nyilvánult meg. Ezáltal más értékek érvényesültek. Radu Beligan valóságos csúcsteljesítményt mutat ez az előadás. Játéka intelligens, árnyalt és megkapóan költői. Nagy erőssége a rafinált egyszerűség. Amza Pelea és Dem Savu ugyancsak markáns egyéniségek”. Urban, a prágai Nemzeti Színház igazgatója ugyanilyen nagy elismeréssel nyilatkozott a lélekfelelő előadásáról.

A Comedia Színház Prágában bemutatja még Eugen Ionescu Az orrszaru című darabját.

VARSO Bezárultak a lengyel állam ezeréves fennállásának ünnepségei

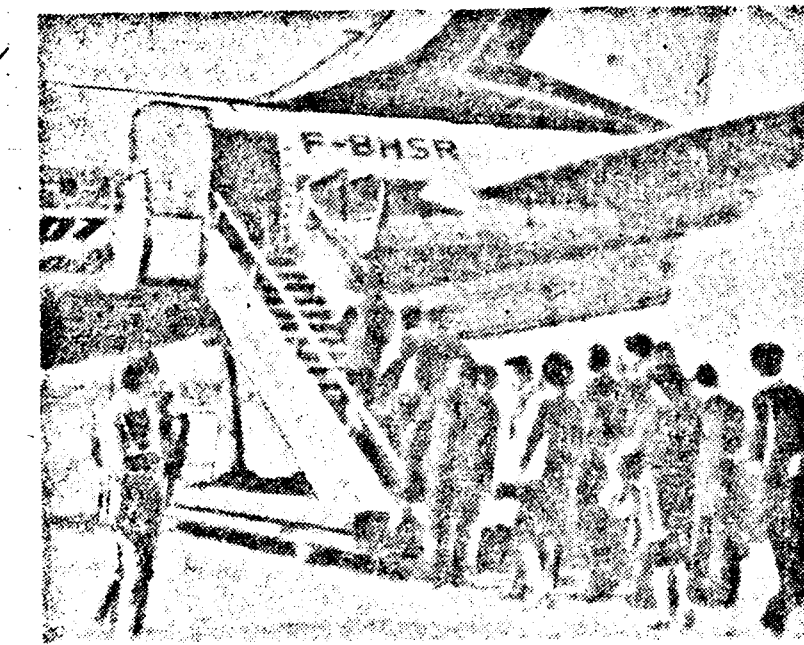
Vasárnap este véget ért a lengyel kulturális kongresszus, amely bezárult a lengyel állam ezeréves fennállásának ünnepségei.

A kongresszus három napon át plenáris üléseken és szakbizottságban folytatta munkáját. A művészeti és kulturális dolgozók, írók, propagandisták, kulturális munkások képviselőiben részt vett 2 000 külföldi vendég. A kongresszus célja a lengyel kultúra fejlesztésének kérdéseit az új, szocialista feltételek között, az évszázados haladást, forradalmi és alkotó hagyományok tükrében.

A kongresszus utolsó napján a külföldiek között foglalkoztak az oktatás kérdéseivel, az ifjúság kulturális és tudományos képzésére létrehozott nagy lehetőségeket.

kel, mind nagyobb számu tudományos káderek szükségességével, hangsúlyozva, hogy fejleszténi kell a nyomdaipart, megvitatták a lengyel nép multbeli és mai kulturális fejlődési folyamatát, a falusi civilizáló átalakulást és a falu fiatal nemzedékének szerepét, a nyugati területek művelődési hagyományait és háború utáni kulturális fejlődését stb.

A lengyel kultúra kongresszusán 18 országból vettek részt külföldiek. Románia Szocialista Köztársaság küldöttségének tagjai voltak: Alexandru Balaci, a Művelődés- és Művészetiügyi Állami Bizottság elnöke, Mircea Popescu műkritikus, Radu Penculescu rendező.



Nemrégben közvetlen légijárat létesült Párizs és Sanghai között. Képeken a Párizs melletti Orly repülőtérre szállnak az utasok az Air France gépébe.

NEW YORK. (Agerpres). Az Amerikai Államok Szervezete (AASZ) tagállamai vezetőinek értekezletét, amelyet ez év végére terveztek, végleg elhalasztottak a jövő év tavaszára. Az AASZ-tagállamok külügyminiszterei értekezletén azt ajtók mögött hozott határozatot többek között azzal indokolták, hogy a közeljövőben Johnson elnök látogatást tesz több délkelet-ázsiai ország fővárosában és részt vesz a manilai értekezleten, valamint azzal a válságos helyzettel, amelybe az USA jutott a dél-vietnámi konfliktus során. A New York Times hangsúlyozza azonban, hogy az értekezlet elhalasztásának fő okát az az egy politikai nézeteltérés képezte, amelynek egyes latin-amerikai országok között az értekezlet megvitatandó problémákkal kapcsolatosan, valamint az államfők találkozásának helye tekintetében állnak fenn.

Az AASZ tanácsának legutóbbi összejövetelén, valamint a tagállamok külügyminisztereinek New Yorkban tartott kétnapos értekezletén, a megfigyelők szerint bebizonyította, hogy nem hozható létre megegyezés az államfők találkozásának napirendjével kapcsolatban.

Elhalasztották az AASZ tagállamai vezetőinek értekezletét

Az AASZ-tanácsához közelálló körök szerint még az is kétséges, hogy megtartják-e egyáltalán az összejövetelt jövő év áprilisában vagy májusában. E kételyeket ugyanazok a körök kapcsolatba hozzák azokkal az ellentéttekkel, amelyek az USA és a latin-amerikai államok között az értekezlet napirendjére felvendő főbb kérdésekre vonatkozólag állnak fenn. A legfőbb félreértést az okozza, hogy egyes latin-amerikai államok ellenzik az úgynevezett „állandó amerikaiok” létrehozására vonatkozó amerikai tervet, amelynek alkalmazása törvényesítendő az Egyesült Államok beavatkozását a latin-amerikai országok belügyeibe. Latin-Amerika súlyos gazdasági helyzete, az amerikai tőkével való függőség, az USA által a latin-amerikai országokra kényszerített megkülönböztető feltételek a kereskedelem terén — ezek azok a főbb kérdések, amelyeket a latin-amerikai országok képviselői szerint az államfők összejövetelének napirendjére kellene tűzni. Egyébként ugyancsak a nézeteltérések okozták az augusztusra tervezett külügyminiszteri összejövetel elhalasztását is, amelyen az AASZ-alapokmányának egyes módosításait kellett volna elfogadni.

miűsűg KÜLPOLITIKÁBAN

Párt- és kormányküldöttségünk látogatása a Guineai Köztársaságban

CONAKRY. (Agerpres).

A román párt- és kormányküldöttség, amely élén Petre Blajovic-sal, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagjával, a Minisztertanács alelnökével részt vett a Guineai Köztársaság nemzeti napja alkalmából rendezett conakryi ünnepségeken, október 4 és 7 között látogatást tett Labe, Dalaba és Pita városban. A küldöttség kíséretében volt Leos Maka, a nemzetgyűlés elnöke, Ismael Toure gazdaságfejlesztési miniszter, a Guineai Demokrata Párt Országos Politikájának tagjai, Toumane Sangare igazságügyminiszter.

Hazánk küldöttének felszólalása a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet köölajügyi bizottságának 7. ülészakán

GENF. — H. Liman, az Agerpres tudósítója jelenti:

Genfben folytatja munkáját a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet köölajügyi bizottságának 7. ülészakája. Nicolae Mărculescu, a román küldöttség vezetője a teljes ülésen tartott beszédében hangsúlyozta, hogy ez az ülészakák alkalmát nyújtja a küldöttségeknek, hogy eszmecsere folytassanak az egyes országokban felhalmozott tapasztalatok átvételére és ugyanakkor hasznos kapcsolatok létesítsenek az együttműködés érdekében. A továbbibban számokkal és tényekkel példázta azokat a pozitív eredményeket, amelyeket Románia Szocialista Köztársaság a köölajpár

terén, s ezzel kapcsolatban más téren, főleg a vegyipar terén ért el. A szónok arról is beszélt, hogy hazánk gondot fordít a szakkaderek képzésére. Ugyanakkor rámutatott, hogy Románia milyen mértékben járult hozzá különböző szervezetekben az embertartalek fejlesztéséhez, a fejlődésben lévő országoknak szükséges káderek képzéséhez stb. Románia — mondotta befejezől a szónok — kész a jövőben is támogatást nyújtani mind a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet vagy más nemzetközi szervezetek, mind pedig a kétoldali kapcsolatok útján.

Választási kampány Ecuadorban

Egy héttel Ecuador új Alkotmányozó Gyűlésének megválasztása előtt fokozódik a választási kampány. Vasárnap, október 16-án 67 képviselőt választanak az Alkotmányozó Gyűlésbe, amely kidolgozza majd az 1946. évi alkotmányt felváltó új alapörvényt. A választásra — az 1963. évi katonai államcsíny következtében — a törvényesség megszűnésének feltétele között került sor.

Amint a France Presse jelenti, igen sok jelöltlistát tettek le és a politikai pártok között teljes a megosztottság ami valószínűleg teszi a jobboldali erő győzelmét. Ebben az esetben Camillo Ponce Enriquez lesz az új államfő. Az elnök megválasztásának módjait tekintve, ben szíves egyetértés: a jobboldal követeli, hogy az új elnököt az Alkotmányozó Gyűlés válassza.

Az Ines orkán pusztításairól

CIUDAD DE MEXICO. (Agerpres).

Az Ines orkán, amely két hete pusztított a Karibi-tenger számos területén, valamint a Mexikói-öböl partvidékén, továbbra is jelentős anyagi károkat okoz. Az orkán Yucatan-félsziget közelében elsüllyesztett egy észak-amerikai hajót, amelynek fedélzetén 65 személy tartózkodott. A mexikói hatóságok több helikoptert küldtek a hajótörötték megmentésére. Jelentések szerint 18 halálos áldozat van a megsemmisült hajó utasai között. A mexikói Yucatan állam fővárosában, Meridában felgúszgatták a munkát az összes közintézményekben, minthogy a várost csaknem egészében elöntötte az ár. A Meridához közel fekvő Progreso kikötőben mintegy 100 ház rombadőlt.

Ideiglenes számítások szerint az orkán 2 millió dollárt kitévő kárt okozott Yucatan-félszigeten és Mexikó belsejében. Jelenleg a 216 kilométeres szélességű orkán megváltoztatta irányát és az Egyesült Államok délkeleti partja felé tart. Corpus Christi és Galveston helységeket fenyegetve.

A vietnámi háború fejleményei

McNamara saigoni látogatásának célja

SAIGON. (Agerpres). McNamara, az USA honvédelmi minisztere hétfő reggel négy napos látogatásra Saigomba érkezett. A látogatás legfőbb célja — amint az amerikai miniszter maga is feltárta a repülőtérén jelenlévő tudósítók előtt — „a helyszínen megállapítani a Dél-Vietnámban lévő amerikai csapatok és hadianyagok fokozásának szükségleteit”. Amint a hírgyűnkségek kiemelik, a dél-vietnámi katonai helyzet egyre kedvezőtlenebbül alakul az Egyesült

Államok és a saigoni kormány számára és McNamara látogatása nyomán az amerikai katonák száma 1966 végéig előreláthatólag 350 000 — 400 000-re emelkedik. McNamara saigoni látogatása után és a manilai értekezlet előtt, alighanem elhatározzák a dél-vietnámi agresszió kiszűrését, ami megerősíti azt a véleményt, hogy a vietnámi nép elleni intervencióban csapatokkal részt vevő hét országnak ez az összejövetele „haditárnacs” lesz.

Quang Ngai tartomány északi részében a hazafiak: ■ 7777 amerikai és saigoni katonát tettek harcképtelenné ■ Megsemmisítettek 100 repülőgépet, 5 hadihajót, 268 katonai járművet

SAIGON. (Agerpres).

A dél-vietnámi nemzeti felszabadító hadsereg hétfő reggel, alig néhány órával Robert McNamara amerikai honvédelmi miniszter megérkezése előtt erős támadást intézett egy Saigon külvárosában lévő garázs ellen. Amint az Associated Press tudósítja, a hazafiak előbb megsemmisítették a fontos objektum amerikai katonai őrségét. Több járművet és szomszédos épületet szétromboltak. (Ez volt a második támadás a Thu Duc garázs ellen).

Ugyancsak a fenti tudósító közli, hogy a hazafias alakulatok támadást hajtottak végre a Saigon és Bien Hoa közötti fontos stratégiai úton, ahol egy amerikai-saigoni támaszpont van.

A Felszabadulás dél-vietnámi hírgyűnkség közleményben mutat rá, hogy az idei három első negyedében a hazafiak csupán Quang Ngai tartomány északi részében 6077 amerikai és 1700 saigoni katonát tettek harcképtelenné, megsemmisítették 100 ellenséges repülőgépet, 5 hadihajót és 268 katonai járművet. 5 fontos katonai stratégiai hidat, s ezzel megakadályozták, hogy újabb amerikai-saigoni csapatösszítéseket küldjenek a tartományba. Levegőre repítették tartályokat, körülbelül 2 millió liter benzint és megsemmisítették a saigoni csapatok több erődítését. Mintegy 100 saigoni katona állt a hazafias erőkhöz.

A lelőtt amerikai repülőgépek száma 1490

A VNA hírgyűnkség közlése szerint a vietnámi néphadsereg légelhárító egységei november 9-én, Nam Ha és Hoa Binh tartományban lelőtték három amerikai bombázó repülőgépet és foglyul ejtettek több pilótát. A hírgyűnkség szerint október 9-ig 1490 amerikai repülőgépet löttek le Észak-Vietnámban.

Havonta 2 milliárd dollár-háborúra

WASHINGTON. (Agerpres).

John Stennis szenátor, a katonai kérdésekkel foglalkozó szenátusi albizottság elnöke egy televíziós adás keretében kijelentette, hogy a vietnámi háború havonta két milliárd dollárjába kerül az Egyesült

Államoknak. Hozzáfűzte, hogy a Johnson-kormány minden kétséget kizáróan újabb 12—15 milliárd dollár póthitelt fog kérni a jövő év folyamán a kongresszustól a háború céljaira. Ennek következtében — mondotta Stennis — az USA

Kedd, október 11.

BUKAREST I.

5 Hírek. 5.06 Reggeli zenés műsor. Közben: 5.15 Torna. 5.30 Falusi adás. 6 Hírek. 6.30 Hirdetések. 6.45 Vidáman köszönt a pionír. 7 Hírek. 7.15 Fuvészene. 7.30 Dalok szárnyán. 8 Lapszemle. 8.08 Szépek a mi dalaink. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Népzene. 9.45 A Rádió-televízió szimfonikus zenekarának műsorából. 10.03 Dalok kicsinyeknek. 10.15 Népzenei előadók. 10.30 A világ csodáiból. 10.55 Serafim Antropov gondolkodik. 11.20 Klubok színpadairól. 11.30 Mihaela Păsarin és Claudio Villa énekel. 11.45 A Perineta énekegyüttes. 12 Hírek. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Operett muzsika. 12.30 Ének-műsor. 12.40 Constantin Bobescu szerzeményéből. 13.13 Könyvzene. 13.30 Népi muzsika. 14 Hírek. 14.08 Esztirád-melódia. 14.40 Operettárak. 14.50 Vízilás-jelentés. 15 Népi muzsika. 15.20 Hirdetések. reklámok. 15.30 Zenei kaleidoszkóp. 16 Hírek. 16.15 Könyvzene. 16.30 Felolvasás. 16.40 Csajkovszkij hangverseny. 17.15 A román föld emlékeztet. 17.40 A George Enescu állami filharmónia repertoárjából. 17.50 Victor Buneca 3 dalt ad elő. 18 Hírek. 18.05 A Föld körül. 18.15 Dal-est. 18.40 Párbeszéd a halgatókkal. 19 Egy dal az Ön címére. 19.30 Zenei variété. 20 Esti rádió-újság. 20.30 Román melódia hangverseny. 21.05-Kis színház. 21.35 Könyvzene. 22 Hírek. 22.20 Dan Iordăchescu énekel. 22.35 Jőcszákát, melódiák. 23.52 Hírek.

BUKAREST II.

7.30 Hírek. 7.45 Abraham Pál Bál a Savoyban című operettjéből. 7.55 Reggeli refrének. 8.10 Műsorismertetés. 8.15 Csak mosoly, csak ének. 8.30 Monténiai népdalok. 9 Hírek. 9.03 Szimfonikus muzsika. 9.41 Könyvzene. 10 Mircea Buciu operariákat ad elő. 10.15 Egyetem irodalmi antológia. 10.30 Al. Velehoraki: Szonáta hegedűre és zongorára. 10.45 Folklor adás. 11 Hírek. 11.07 Iolanda Márculescu énekel. 11.17 Hangszeres muzsika. 11.30 Moszkva beszél. 12 Iskolai műkedvelő együttesek. 12.10 Paganini: Capriccio. 12.25 Virágok és dallamok. 12.40 Népek zenéjéből. 13 Hírek. 13.05 Műsorismertetés. 13.08 Friml Rosemarie című operettjéből. 13.20 Fuvészene. 13.30 Könyvzene. 14 Folklor muzsika. 14.30 Déli hangverseny. 15 Hírek. 15.10 Énekegyüttesek és zenekarok. 15.30 Pionírok rádióakadémiája. 16 Balettzene. 16.15 Orvosi tanácsok. 16.20 Timotei Popovici népdal feldolgozásából. 16.30 Dalok mindenkinek. 17 Hírek. 17.15 Új folklórlunkból. 17.30 Zenei pasztell. 17.40 Nyelvészeti előadás. 17.50 Tiberiu Brediceanu műveiből. 18 Könyvzene. 18.15 Hirdetések. reklámok. 18.30 Népdalok a hallgatók kérésére. 19 Hírek. 19.03 Zenei ujdonságok. 19.30 Iskolatársak. 19.50 Zenebarátok köre. 20.30 Jőcszákát, gyerekek. 20.40 Verdi: Traviata című operájából. 21 Hírek. 21.05 Zenei jegyzetek. 21.35 Mozart: Szimfonikus trillógia. 22.20 Könyvzene. 22.30 Irodalmi pillanatok. 22.35 Kamarazene román szerzők alkotásából. 23 Hírek. 23.10 Preklasszikus zene. 23.52 Késő éjszakai dallamok. 0.52 Hírek.

FILMEK

MURESUL: Hőféherke és a hét vagány (10, 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21).

STUDIO: Therése Desqueyroux (11, 13, 17, 19, 21).

VEAC NOU: A tenger gyermekei: (11, 14.30, 16.45, 19, 21).

IFJUSAGI: Jelek a város felett. Kiegészítés: Egy doktor története. (11, 16, 18, 20).

VICTORAI: (Javítás miatt zárva).

PROGRESUL (Ujarad): Egy csepp méz (16, 18, 20).

SOLIDARITATEA (Gáj): Egérke a férfiak között. Kiegészítés: Tudja-e 'hogya... (17, 19).

MIKELAKA: A harc színei. Kiegészítés: A tajga mellett (17, 19). CFR (Grădite): Könyv élet... (17, 19).

Színház bemutatója

SZERDAN, október 12-én este fél 8 órakor: Moartea unui artist (F-bérlet).

CSUTORTOKON, október 13-án fél 8 órakor: Moartea unui artist (G-bérlet).

SZOMBATON, október 15-én este fél 8 órakor: Petiunea (Bérletszűn).

VASÁRNAP, október 16-án délután fél 4 órakor: Unul unei nopti de iarnă (Bérletszűn). Este fél 8 órakor: Moartea unui artist (H-bérlet).

TELEVÍZIÓ

KEDD

október 11.

18 Adás gyermekeknek és iskolásoknak.

19 Esti TV híradó.

19.20 A TV gazdasági krónikája.

19.40 Könyvzene. (Énekel Margareta Păslaru).

20 Színházi közvetítés. Szünetben rövid filmek.

22.45 Éjszakai TV híradó.

22.55 Időjárásjelentés.

IDŐJÁRÁS

Az aradi meteorológiai intézet jelenti: ma, október 11-én változó időjárás, felhősödés helvi esőkkel. Mérsékelt déli majd délnyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A legmagasabb nappali hőmérséklet 19—25, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet pedig 7—13 fok között változik.

Férfi és női szövetek az őszi idényre, Télkabát és felöltő anyagok nagy választékban az

ARTEX

rendelő egységeinél

FONTOS ÉRTESTÉS A Köölajpári Minisztérium

bukaresti házi lerakatánál (General Budişteanu ut 11/bis)
november 16 és 18 között

vizsgát tartanak jogosított cseppfolyósított gáz (aragáz) szerelők részére

A vizsgán jelentkeznek azok a szerelők is, akik sikerrel tették le 1958—1961 között a vizsgákat, de bizonyos okok miatt nem jelentkeztek véglegesítésre. A véglegesítő vizsgán a jelöltnek meg kell mutatni a régi jogosítványukat és bizonyítványt arról, hogy a munka mezején dolgoznak.

Jelentkezni lehet november 14-én és 15-én. Mindennemű felvilágosítást nyújtanak a bukaresti köölajpári terméket elosztó központ gáz osztályán vagy a temesvári köölajpári termék-elosztónál (Ceahlău-utca).